



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi

PENDEKATAN KOMUNIKATIF ARAB DALAM AKTIVITI PDPC KURIKULUM BU'UTH DI SEKOLAH MENENGAH AGAMA NEGERI PAHANG



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun

AMILRUDIN ISHAK



PustakaTBainun



ptbupsi

UNIVERSITI PENDIDIKAN SULTAN IDRIS

2020



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi

**PENDEKATAN KOMUNIKATIF ARAB DALAM AKTIVITI PDPC KURIKULUM
BU'UTH DI SEKOLAH MENENGAH AGAMA NEGERI PAHANG**

AMILRUDIN ISHAK



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi

**TESIS DIKEMUKAKAN BAGI MEMENUHI SYARAT UNTUK MEMPEROLEH
IJAZAH DOKTOR FALSAFAH (PENDIDIKAN BAHASA ARAB)**

**FAKULTI BAHASA DAN KOMUNIKASI
UNIVERSITI PENDIDIKAN SULTAN IDRIS**

2020



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi



Please tick (✓)

Project Paper

Masters by Research

Master by Mixed Mode

PhD

✓

INSTITUTE OF GRADUATE STUDIES**DECLARATION OF ORIGINAL WORK**

This declaration is made on the15.....day of.....09.....20.....20.....

i. Student's Declaration:

I, AMILRUDIN ISHAK, P20131001218, FAKULTI BAHASA DAN KOMUNIKASI (PLEASE INDICATE STUDENT'S NAME, MATRIC NO. AND FACULTY) hereby declare that the work entitled PENDEKATAN KOMUNIKATIF ARAB DALAM AKTIVITI PDPC KURIKULUM
BU'UTH DI SEKOLAH MENENGAH AGAMA NEGERI PAHANG. is my original work. I have not copied from any other students' work or from any other sources except where due reference or acknowledgement is made explicitly in the text, nor has any part been written for me by another person.


Signature of the student

ii. Supervisor's Declaration:

I MOHD HILMI BIN ABDULLAH (SUPERVISOR'S NAME) hereby certifies that the work entitled PENDEKATAN KOMUNIKATIF ARAB DALAM AKTIVITI PDPC KURIKULUM
BU'UTH DI SEKOLAH MENENGAH AGAMA NEGERI PAHANG.
(TITLE) was prepared by the above named student, and was submitted to the Institute of Graduate Studies as a * partial/full fulfillment for the conferment of DOKTOR FALSAFAH (PENDIDIKAN BAHASA ARAB) (PLEASE INDICATE THE DEGREE), and the aforementioned work, to the best of my knowledge, is the said student's work.

15/09/2020

Date


Signature of the Supervisor
DR. MOHD HILMI BIN ABDULLAH
PENSYARAH DS51
JABATAN BAHASA MODEN
FAKULTI BAHASA DAN KOMUNIKASI
UNIVERSITI PENDIDIKAN SULTAN IDRIS



**INSTITUT PENGAJIAN SISWAZAH /
INSTITUTE OF GRADUATE STUDIES**

**BORANG PENGESAHAN PENYERAHAN TESIS/DISERTASI/LAPORAN KERTAS PROJEK
DECLARATION OF THESIS/DISSERTATION/PROJECT PAPER FORM**

Tajuk / Title: PENDEKATAN KOMUNIKATIF ARAB DALAM AKTIVITI PDPC KURIKULUM
BU'UTH DI SEKOLAH MENENGAH AGAMA NEGERI PAHANG.

No. Matrik / Matric's No.: P20131001218

Saya / I : AMILRUDIN ISHAK

(Nama pelajar / Student's Name)

mengaku membenarkan Tesis/Disertasi/Laporan Kertas Projek (Kedoktoran/Sarjana)* ini disimpan di Universiti Pendidikan Sultan Idris (Perpustakaan Tuanku Bainun) dengan syarat-syarat kegunaan seperti berikut:-

acknowledged that Universiti Pendidikan Sultan Idris (Tuanku Bainun Library) reserves the right as follows:-

1. Tesis/Disertasi/Laporan Kertas Projek ini adalah hak milik UPSI.
The thesis is the property of Universiti Pendidikan Sultan Idris
2. Perpustakaan Tuanku Bainun dibenarkan membuat salinan untuk tujuan rujukan dan penyelidikan.
Tuanku Bainun Library has the right to make copies for the purpose of reference and research.
3. Perpustakaan dibenarkan membuat salinan Tesis/Disertasi ini sebagai bahan pertukaran antara Institusi Pengajian Tinggi.
The Library has the right to make copies of the thesis for academic exchange.
4. Sila tandakan (✓) bagi pilihan kategori di bawah / Please tick (✓) for category below:-

☐ **SULIT/CONFIDENTIAL**

Mengandungi maklumat yang berdarjah keselamatan atau kepentingan Malaysia seperti yang termaktub dalam Akta Rahsia Rasmi 1972. / Contains confidential information under the Official Secret Act 1972

☐ **TERHAD/RESTRICTED**

Mengandungi maklumat terhad yang telah ditentukan oleh organisasi/badan di mana penyelidikan ini dijalankan. / Contains restricted information as specified by the organization where research was done.

☒ **TIDAK TERHAD / OPEN ACCESS**

(Tandatangan Pelajar/ Signature)

Tarikh: 15/09/2020

(Tandatangan Penyelia / Signature of Supervisor)
& (Nama & Cop Rasmi / Name & Official Stamp)

DR. MOHD HILMI BIN ABDULLAH
PENSYARAH DS51
JABATAN BAHASA MODEN
FAKULTI BAHASA DAN KOMUNIKASI
UNIVERSITI PENDIDIKAN SULTAN IDRIS

Catatan: Jika Tesis/Disertasi ini **SULIT @ TERHAD**, sila lampirkan surat daripada pihak berkuasa/organisasi berkenaan dengan menyatakan sekali sebab dan tempoh laporan ini perlu dikelaskan sebagai **SULIT** dan **TERHAD**.

Notes: If the thesis is CONFIDENTIAL or RESTRICTED, please attach with the letter from the organization with period and reasons for confidentiality or restriction.



PENGHARGAAN

Alhamdulillah, saya bersyukur kepada Allah kerana dengan izin-Nya dan kurnia-Nya, akhirnya saya dapat menyiapkan tesis ini dengan jayanya. Terima kasih saya ucapkan kepada penyelia saya atas bimbingan yang berterusan. Terima kasih kepada dua orang pakar penilai atas bantuan dan khidmat yang diberi. Terima kasih semua.

Saya juga ingin merakamkan ucapan terima kasih kepada semua pihak yang terlibat semasa kajian ini dijalankan di lapangan terutamanya Bahagian Pendidikan Jabatan Agama Islam Pahang, pengetua-pengetua sekolah SMAN Pahang, guru-guru dan murid-murid yang sudi menjadi responden kajian ini.

Terima kasih diucapkan kepada pihak Kolej Universiti Islam Pahang Sultan Ahmad Shah (KUIPSAS) kerana memberi pelepasan dan cuti untuk saya membuat kajian dan penyelidikan ini. Terima kasih juga ditujukan kepada Majlis Ugama Islam dan Adat Resam Melayu Pahang (MUIP) atas sokongan dan bantuan kewangan yang diberi.

Terima kasih juga diucapkan kepada seluruh ahli keluarga saya terutamanya isteri dan anak-anak saya yang tak jemu-jemu mendoakan kejayaan saya. Akhirnya saya dedikasi karya ini khas buat anakanda kerinduan saya IZZI BIN AMILRUDIN yang tidak sempat menatap kejayaan ini. Semoga anakanda ku damai di sana. Amin.





ABSTRAK

Bahasa Arab berkembang di Malaysia seiring dengan penyebaran agama Islam sejak lebih seribu tahun lalu. Di negeri Pahang, terdapat sebanyak lapan belas buah sekolah agama kerajaan negeri (SMAN). Mulai tahun 1993, sekolah-sekolah ini menggunakan kurikulum Bu'uth yang dibawa daripada Universiti al-Azhar, Mesir. Namun, pelaksanaan pengajaran dan pembelajaran di dalam kelas masih banyak menggunakan bahasa ibunda. Kesannya, kemahiran berbahasa Arab dalam kalangan pelajar sangat lemah, meskipun pelajar telah mengikuti sistem kurikulum ini selama lima tahun. Tujuan kajian ini adalah untuk menilai keberkesanaan pendekatan komunikatif Arab dalam aktiviti PDPC kurikulum bu'uth di sekolah menengah agama negeri Pahang. Kajian ini juga dijalankan untuk mengenalpasti kadar penggunaan bahasa Arab berbanding penggunaan bahasa ibunda dalam aktiviti pengajaran dan pembelajaran. Kajian ini menfokus kepada komunikasi akademik dan komunikasi bukan akademik dalam kalangan guru dan murid. Kajian ini menggunakan kaedah kajian kualitatif deskriptif. Peserta kajian terdiri daripada 20 orang guru dan 625 orang pelajar di sepuluh buah sekolah menengah agama di negeri Pahang. Instrumen kajian terdiri daripada protokol temubual dan borang semak pemerhatian. Dapatan kajian menunjukkan kadar komunikasi dalam bahasa Arab adalah sangat rendah iaitu hanya 17.53 peratus. Pelajar hanya berpeluang untuk berkomunikasi dalam bahasa Arab pada kadar 3.55 peratus sahaja. Dapatan kajian ini menunjukkan bahawa komunikasi bahasa Arab dalam kalangan pelajar dan guru adalah minimum. Kesimpulannya, dapatan utama kajian menunjukkan bahawa kemahiran komunikasi bahasa Arab dalam kalangan pelajar dan guru adalah kurang memuaskan. Ini menyukarkan hasrat untuk mencapai matlamat kurikulum iaitu untuk meningkatkan keupayaan pelajar untuk bertutur dan menguasai bahasa Arab dengan baik. Implikasi kajian menunjukkan bahawa kaedah pengajaran serta strategi pembelajaran yang dilaksanakan perlu dinilai semula serta diubahsuai dengan memperkenalkan kaedah komunikasi bahasa Arab yang baharu.





ARABIC COMMUNICATIVE APPROACHES IN TEACHING AND LEARNING ACTIVITIES FOR BU'UTH CURRICULUM IN PAHANG STATE RELIGIOUS SCHOOLS

ABSTRACT

For thousands of years, the Arabic language has been used in Malaysia along with the spread of Islam. There are eighteen state religious schools (SMAN) established in Pahang and these schools have used the Bu'uth curriculum brought from al-Azhar University since 1993. However, the teaching and learning in the classroom were still using the native language which is Malay. As a result, the mastery of the Arabic language among students was still very weak, even though students have followed the curriculum system for five years. The purpose of this study was to evaluate the effectiveness of the Arabic communicative approach in teaching and learning activities for the Bu'uth curriculum in Pahang religious secondary schools. This study was also conducted to identify the use of Arabic language as compared to the Malay language in teaching and learning practices. This study has focused on academic and non-academic communication between teachers and students. This study used descriptive qualitative study method. The study samples consisted of 20 teachers and 625 students in ten religious secondary schools in Pahang. The research instruments consisted of an interview protocol and an observation checklist. The result showed that the level of communication in Arabic was very minimal which was at 17.53 percent. Students had the opportunity to communicate in Arabic at 3.55 percent only. The finding of this study also showed that the Arabic language communication among students and teachers was minimal. In conclusion, the main finding of the study showed that Arabic language communication competency among students and teachers was unsatisfactory. This has hindered the intent to achieve the aim of the curriculum which is to improve students' ability to speak and master Arabic well. The implication of the study shows that the teaching methods and learning strategies implemented needed to be re-evaluated and modified by introducing new Arabic communication method.



**KANDUNGAN****Muka Surat**

PERAKUAN KEASLIAN PENULISAN	ii
BORANG PENGESAHAN PENYERAHAN TESIS	iii
PENGHARGAAN	iv
ABSTRAK	v
ABSTRACT	vi
KANDUNGAN	vii
SENARAI JADUAL	xiii
SENARAI RAJAH	xvi
SENARAI SINGKATAN	xix
SENARAI LAMPIRAN	xx
PEDOMAN TRANSLITERASI HURUF ARAB KE HURUF RUMI	xxi
BAB 1 PENDAHULUAN	
1.1 Pengenalan	1
1.2 Latar belakang	2
1.2.1 Kepentingan bahasa Arab	2
1.2.2 Pengaruh bahasa Arab	4
1.2.3 Bahasa Arab dan sistem pendidikan Islam di Pahang	7
1.2.4 Pengenalan Sistem Bu'uth al-Azhar	9
1.2.5 Bahasa komunikasi PdPc	9
1.3 Pernyataan masalah	11
1.4 Objektif kajian	17
1.5 Persoalan kajian	18



1.6	Hipotesis kajian	18
1.7	Kerangka konseptual	19
1.8	Prinsip dan teori komunikatif	22
1.8.1	Kepentingan bahasa Arab	23
1.8.2	Pendekatan komunikatif dalam pembelajaran bahasa Arab	26
1.9	Kepentingan kajian	31
1.9.1	Kepentingan kajian ini kepada murid	31
1.9.2	Kepentingan kajian ini kepada guru dan panitia	32
1.9.3	Kepentingan kajian ini kepada pihak sekolah	33
1.9.4	Kepentingan kajian ini kepada pihak berwajib	34
1.10	Batas kajian	35
1.10.1	Sekolah SMAN Pahang	35
1.10.2	Kurikulum Bu'uth	37
1.10.3	Mata pelajaran	37
1.10.4	Tingkatan Empat	39
1.10.5	Aktiviti PdPc	40
1.11	Definisi operasional kajian	40
1.11.1	Pendekatan komunikatif	41
1.11.2	Bahasa Arab	41
1.11.3	Pembelajaran dan pemudahcaraan (PdPc)	42
1.11.4	Kurikulum Bu'uth	44
1.11.5	SMA Negeri Pahang	45
1.12	Kesimpulan	46

BAB 2 SOROTAN LITERATUR

2.1	Pengenalan	47
-----	------------	----

2.2	Penggunaan bahasa Arab	48
2.2.1	Kosa kata bahasa Arab	51
2.2.2	Kemahiran bertutur	56
2.2.3	Kemahiran membaca	60
2.2.4	Kemahiran menulis	65
2.3	Proses pembelajaran dan pemudahcaraan	67
2.3.1	Guru	69
2.3.2	Murid	73
2.3.3	Kaedah pengajaran dan pembelajaran	74
2.3.4	Bahan mengajar dan aktiviti	78
2.4	Kajian berkaitan kurikulum bahasa Arab	81
2.4.1	Kajian berkaitan kurikulum bahasa Arab	81
2.4.2	Kajian berkaitan PdPc bahasa Arab	88
2.5	Jurang kajian	91
2.6	Kesimpulan	93

BAB 3 METODOLOGI PENYELIDIKAN

3.1	Pengenalan	94
3.2	Reka bentuk kajian	95
3.3	Lokasi kajian	97
3.4	Populasi dan sampel	98
3.4.1	Populasi	99
3.4.2	Sampel	100
3.5	Sumber data	101
3.5.1	Data primer	102
3.5.2	Data sekunder	103
3.6	Instrumen kajian	103

3.6.1	Borang pemerhatian berstruktur	103
3.6.2	Borang temu bual berstruktur	105
3.6.3	Perakam audio	106
3.7	Kaedah pengumpulan data	107
3.7.1	Pemerhatian	107
3.7.2	Temu bual	111
3.8	Kesahan dan kebolehpercayaan	113
3.8.1	Kesahan	113
3.8.2	Kebolehpercayaan	115
3.9	Prosedur kajian	117
3.10	Kaedah analisa data	118
3.10.1	Penggunaan perkataan bahasa Arab dan Melayu	120
3.10.2	Identifikasi komunikasi akademik	123
3.10.3	Identifikasi komunikasi bukan akademik	128
3.11	Kesimpulan	135

BAB 4 DAPATAN KAJIAN

4.1	Pengenalan	136
4.2	Responden kajian	137
4.2.1	Kategori sekolah	137
4.2.2	Kategori mata pelajaran	138
4.2.3	Profil guru	140
4.3	Analisa deskriptif	144
4.3.1	Analisa data berdasarkan kategori sekolah	145
4.3.2	Analisa data berdasarkan kategori subjek	151
4.3.3	Analisa data berdasarkan kelulusan sijil ikhtisas guru	157
4.3.4	Analisa data berdasarkan pengalaman guru	162

4.3.5	Analisa data berdasarkan kekerapan guru menghadiri kursus	168
4.4	Analisa penggunaan bahasa Arab	174
4.4.1	Komunikasi bahasa Arab dan komunikasi bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc	175
4.4.2	Komunikasi guru dan murid dalam aktiviti PdPc	178
4.5	Analisa komunikasi akademik dan bukan akademik	180
4.5.1	Komunikasi akademik	183
4.5.2	Komunikasi bukan akademik	186
4.6	Kesimpulan	189

BAB 5 PERBINCANGAN, CADANGAN DAN RUMUSAN

5.1	Pengenalan	190
5.2	Perbincangan tentang penggunaan bahasa Arab dalam aktiviti PdPc	191
5.2.1	Komunikasi bahasa Arab dalam PdPc di sekolah dalam bandar dan luar bandar	191
5.2.2	Komunikasi bahasa Arab dalam PdPc subjek bahasa Arab dan subjek Pengajian Islam	193
5.2.3	Komunikasi bahasa Arab dalam PdPc berdasarkan perbezaan kriteria guru yang ada ikhtisas dan tiada ikhtisas pendidikan	199
5.2.4	Komunikasi bahasa Arab dalam PdPc berdasarkan kriteria perbezaan pengalaman mengajar guru	200
5.2.5	Komunikasi bahasa Arab dalam PdPc berdasarkan kriteria perbezaan kekerapan guru menghadiri kursus	202
5.2.6	Komunikasi bahasa Arab dan komunikasi bahasa Melayu	204
5.2.7	Komunikasi guru dan komunikasi murid	205
5.2.8	Komunikatif bahasa Arab dan dalam aktiviti PdPc berdasarkan komunikasi akademik dan komunikasi bukan akademik	206
5.3	Isu kelemahan bahasa Arab di SMAN Pahang	228

5.3.1	Kurikulum pendidikan	228
5.3.2	Prasarana	229
5.3.3	Guru	230
5.3.4	Murid	231
5.3.5	Organisasi pengurusan & kewangan	232
5.4	Dapatan kajian tentang faktor utama kelemahan bahasa Arab SMAN	233
5.4.1	Pendekatan pengajaran berpusatkan guru	234
5.4.2	Penggunaan kaedah terjemahan	241
5.4.3	Orientasi peperiksaan	244
5.4.4	Tidak menggunakan bahasa Arab dalam PdPc	247
5.4.5	Tidak membezakan antara komunikasi akademik dengan komunikasi bukan akademik	252
5.5	Cadangan	252
5.5.1	Cadangan kepada murid	253
5.5.2	Cadangan kepada guru	253
5.5.3	Cadangan kepada panitia dan pihak sekolah	254
5.5.4	Cadangan kepada pihak berwajib	254
5.5.5	Cadangan peningkatan penggunaan bahasa Arab	256
5.5.6	Cadangan penggunaan bahasa Arab secara menyeluruh	258
5.5.7	Cadangan kajian lanjutan	259
5.6	Penemuan	260
5.7	Rumusan	260
5.8	Kesimpulan	261
	RUJUKAN	262
	LAMPIRAN	

**SENARAI JADUAL**

No. Jadual		Muka Surat
1.1	Keputusan ujian kemahiran bahasa Arab bagi pelajar-pelajar lulusan STAM yang belajar ijazah sarjana muda di KIPSAS 2016	14
1.2	Keputusan ujian penguasaan kosa kata bahasa Arab bagi pelajar-pelajar lulusan STAM yang belajar ijazah sarjana muda di KIPSAS 2016	15
3.1	Petikan transkripsi menunjukkan perkataan yang tidak dikira	121
3.2	Contoh penggunaan perkataan Arab dalam komunikasi bahasa Melayu	123
4.1	Senarai daerah dan kategori sekolah yang terlibat dalam kajian ini	138
4.2	Senarai nama subjek yang terlibat dalam kajian ini dan kategorinya	139
4.3	Bilangan dan peratusan guru berdasarkan kelulusan ikhtisas perguruan	141
4.4	Bilangan dan peratusan guru berdasarkan pengalaman mengajar	142
4.5	Bilangan dan peratusan guru berdasarkan kekerapan menghadiri kursus	144
4.6	Penggunaan perkataan bahasa Arab dan bahasa Melayu yang dituturkan oleh guru dan murid di sekolah dalam bandar dan sekolah luar bandar	146
4.7	Penggunaan perkataan bahasa Arab dan bahasa Melayu yang dituturkan oleh guru dan murid di sekolah dalam bandar	147
4.8	Penggunaan perkataan bahasa Arab dan bahasa Melayu yang dituturkan oleh guru dan murid di sekolah luar bandar	148
4.9	Penggunaan perkataan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam PdPc subjek bahasa Arab dan subjek pengajian Islam	152
4.10	Penggunaan perkataan bahasa Arab dan bahasa Melayu yang dituturkan oleh guru dan murid dalam PdPc subjek bahasa Arab	153
4.11	Penggunaan perkataan bahasa Arab dan bahasa Melayu yang dituturkan oleh guru dan murid dalam PdPc subjek pengajian Islam	154
4.12	Komunikasi guru dan murid berdasarkan kategori guru ikhtisas	158



4.13	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu oleh guru dan murid dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru ikhtisas	158
4.14	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu oleh guru dan murid dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru tanpa ikhtisas	159
4.15	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru tanpa ikhtisas	160
4.16	Pertuturan guru dan murid dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru 0-1 tahun pengalaman mengajar	163
4.17	Pertuturan guru dan murid dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru 1-5 tahun pengalaman mengajar	164
4.18	Pertuturan guru dan murid dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru 5-10 tahun pengalaman mengajar	165
4.19	Pertuturan guru dan murid dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru lebih 10 tahun pengalaman mengajar	165
4.20	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc berdasarkan kategori pengalaman guru	167
4.21	Pertuturan guru dan murid dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru yang tidak pernah menghadiri sebarang kursus	169
4.22	Pertuturan guru dan murid dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru yang telah menghadiri kursus sebanyak 1 - 5 kali	170
4.23	Pertuturan guru dan murid dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru yang telah menghadiri kursus sebanyak 6 - 10 kali	171
4.24	Pertuturan guru dan murid dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru yang telah menghadiri kursus lebih sepuluh kali	171
4.25	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc berdasarkan kategori kekerapan guru menghadiri kursus	173
4.26	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam kalangan guru dan murid	175
4.27	Penggunaan keseluruhan komunikasi bahasa Arab dan komunikasi bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc di SMAN Pahang	176

4.28	Komunikasi bahasa Arab dan komunikasi bahasa Melayu dalam kalangan guru	177
4.29	Komunikasi bahasa Arab dan komunikasi bahasa Melayu dalam kalangan murid	177
4.30	Komunikasi guru dan murid dalam aktiviti PdPc di SMAN Pahang	178
4.31	Komunikasi bahasa Arab dalam kalangan guru dan murid	179
4.32	Komunikasi bahasa Melayu dalam kalangan guru dan murid	180
4.33	Komunikasi bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam komunikasi akademik dan komunikasi bukan akademik	182
4.34	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam komunikasi akademik	185
4.35	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam komunikasi bukan akademik	188
5.1	Unjuran tahap penggunaan bahasa Arab dalam komunikasi akademik dan komunikasi bukan akademik bagi tingkatan satu hingga tingkatan lima	257

SENARAI RAJAH

No. Rajah	Muka Surat
1.1 Kerangka konseptual item interaksi bahasa dalam aktiviti PdPc	20
1.2 Prinsip komunikatif pembelajaran bahasa kedua seperti yang dikemukakan oleh Ahmad Muradi (2014)	30
3.1 Triangulasi data	115
4.1 Peratusan guru berdasarkan pengalaman mengajar	142
4.2 Peratusan guru berdasarkan kekerapan menghadiri kursus	144
4.3 Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu di sekolah dalam bandar dan luar bandar	146
4.4 Komunikasi guru dan murid dalam aktiviti PdPc di sekolah dalam bandar	147
4.5 Komunikasi guru dan murid dalam aktiviti PdPc di sekolah luar bandar	148
4.6 Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam kalangan guru dan murid di sekolah dalam bandar	149
4.7 Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam kalangan guru dan murid di sekolah luar bandar	150
4.8 Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc di sekolah dalam bandar dan sekolah luar bandar	151
4.9 Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam PdPc subjek bahasa Arab dan pengajian Islam	152
4.10 Komunikasi guru dan murid dalam aktiviti PdPc subjek bahasa Arab	154
4.11 Komunikasi guru dan murid dalam aktiviti PdPc subjek pengajian Islam	155
4.12 Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam kalangan guru dan murid berdasarkan kategori subjek Bahasa Arab	156

4.13	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam kalangan guru dan murid berdasarkan kategori subjek pengajian Islam	157
4.14	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru ikhtisas	159
4.15	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru tanpa ikhtisas	160
4.16	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru ikhtisas dan guru-guru tanpa ikhtisas	161
4.17	Komunikasi guru dan murid dalam aktiviti PdPc yang dikendalikan oleh guru-guru ikhtisas dan guru-guru tanpa ikhtisas	162
4.18	Penggunaan bahasa Arab dalam aktiviti PdPc berdasarkan kategori pengalaman guru	166
4.19	Komunikasi guru dan murid dalam aktiviti PdPc berdasarkan kategori pengalaman guru	168
4.20	Komunikasi bahasa Arab dalam aktiviti PdPc berdasarkan kategori kekerapan guru menghadiri kursus	172
4.21	Komunikasi guru dan murid dalam aktiviti PdPc berdasarkan kategori kekerapan guru menghadiri kursus	174
4.22	Komunikasi bahasa Arab dan komunikasi bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc di SMAN Pahang	176
4.23	Komunikasi bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam kalangan guru dan murid	178
4.24	Komunikasi guru dan murid dalam aktiviti PdPc di SMAN Pahang	179
4.25	Komunikasi guru dan murid dalam bahasa Arab dan bahasa Melayu	180
4.26	Komunikasi akademik dan komunikasi bukan akademik	181
4.27	Komunikasi bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam komunikasi akademik dan komunikasi bukan akademik	183
4.28	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam komunikasi bukan akademik	186



4.29	Penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam komunikasi bukan akademik	189
5.1	Cadangan penggunaan bahasa Arab dalam komunikasi akademik dan komunikasi bukan akademik bagi tingkatan satu hingga tingkatan lima	257



**SENARAI SINGKATAN**

BA	Bahasa Arab
DB	Dalam Bandar
JAIP	Jabatan Agama Islam Pahang
JAPIM	Jabatan Pendidikan Islam dan Moral
KDC	Kursus Dalam Cuti
KPLI	Kursus Pendidikan Lepas Ijazah
KUIPSAS	Kolej Universiti Islam Pahang Sultan Ahmad Shah
LB	Luar Bandar
MUIP	Majlis Ugama Islam dan Adat Resam Melayu Pahang
PdPc	Pembelajaran dan Pemudahcaraan
PI	Pendidikan Islam
SABK	Sekolah Agama Bantuan Kerajaan
SAR	Sekolah Agama Rakyat
SAW	صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ 'Alayhi Wasallam
SMA	Sijil Menengah Agama
SMAN	Sekolah Menengah Agama Negeri
STAM	Sijil Tinggi Agama Malaysia
SWT	سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى Subhānahu Wa Ta'ālā
TMK	Teknologi Maklumat dan Rangkaian





SENARAI LAMPIRAN

- A Borang temu bual berstruktur
- B Borang pemerhatian berstruktur & transkripsi
- C Surat kepada JAIP mohon kebenaran menjalankan kajian
- D Surat kepada KPP Pendidikan mohon kebenaran menjalankan kajian
- E Surat kepada pengetua-pengetua SMAN Pahang
- F Surat kepada MUIP mohon bantuan kewangan
- G Contoh transkrip komunikatif





PEDOMAN TRANSLITERASI HURUF ARAB KE HURUF RUMI

1. KONSONAN

Huruf Arab	Huruf Rumi
ا	—
ب	b
ت	t
ث	th
ج	j
ح	h
خ	kh
د	d
ذ	dh
ر	r
ز	z
س	s
ش	sy
ص	ṣ
ض	ḍ

Huruf Arab	Huruf Rumi
ط	ṭ
ظ	ẓ
ع	‘
غ	gh
ف	f
ق	q
ك	k
ل	l
م	m
ن	n
هـ	h
ة	ṭ
و	w
ي	y
ء	’

2. VOKAL

Pendek	Panjang	Diftong
ا a	آ ā	اي ay
ي i	ي ī	او aw
و u	و ū	





BAB 1

PENDAHULUAN

1.1 Pengenalan



Dalam bab ini, penulis menjelaskan latar belakang kedatangan bahasa Arab serta kesannya kepada dunia Melayu dari sudut bahasa, tamadun dan budaya, seterusnya membawa kepada penubuhan sekolah-sekolah agama di negeri Pahang. Dalam pernyataan masalah, penulis mengaitkan isu kelemahan bahasa Arab dalam kalangan lulusan sekolah-sekolah agama ini, meskipun berbagai-bagai usaha telah dilakukan.

Dalam bab ini juga, penulis menyatakan objektif kajian, persoalan kajian dan hipotesis kajian yang mendasari perjalanan penyelidikan ini. Selanjutnya penulis menyenaraikan kepentingan dapatan kajian kepada masyarakat khususnya pelajar, guru, pentadbir sekolah dan pihak berwajib. Penulis turut membincangkan batasan kajian yang dijalankan serta justifikasi pemilihan sampel kajian. Akhirnya, penulis mengemukakan definisi operasional kepada terminologi-terminologi yang digunakan.





1.2 Latar belakang

Bahasa Arab ialah bahasa al-Quran dan bahasa umat Islam. Bahasa Arab dijamin akan kekal sehingga ke hari kiamat dengan jaminan Allah melalui pemeliharaan dan pengekalan al-Quran. Allah SWT berfirman dalam surah al-Hijr;

﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾

Maksudnya,

“Sesungguhnya Kami (Allah) telah menurunkan al-Quran ini dan Kami pasti memeliharanya”.

(15:9)



Bahasa Arab berkembang seiring dengan perkembangan agama Islam.

Sejarah perkembangan Islam ke seluruh pelosok dunia turut menyebabkan berlakunya penyebaran bahasa Arab yang dibawa bersamanya. Hal ini disebabkan perkaitan rapat antara bahasa Arab dengan agama Islam yang tak dapat dipisahkan.

1.2.1 Kepentingan bahasa Arab

Bahasa Arab bukan saja dilihat penting sebagai bahasa agama bagi umat Islam sahaja, tetapi juga sebagai bahasa tamadun ilmu dan budaya serta bahasa interaksi antarabangsa. Bahasa Arab telah diiktiraf sebagai bahasa rasmi di banyak negara. Ia juga menjadi bahasa yang diguna pakai dalam urusan rasmi pertubuhan-pertubuhan dunia, seperti Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu (PBB), dalam akhbar antarabangsa dan penerbitan di dunia, juga dalam siaran radio. Pusat-pusat pengajian





tinggi di seluruh dunia telah menubuhkan fakulti atau jabatan khusus untuk mempelajari bahasa Arab. Kini bahasa Arab muncul sebagai bahasa kedua atau ketiga paling luas tersebar ke seluruh dunia (Mohamad Awang, 1996).

Secara umum, sebab utama yang mendorong seseorang itu mempelajari bahasa Arab boleh dibahagikan kepada dua faktor utama, iaitu faktor agama dan faktor bukan agama. Faktor agama, semestinya merujuk kepada agama Islam yang diturunkan kepada nabi akhir zaman iaitu Nabi Muhammad S.A.W. Al-Quran sebagai kitab suci yang menjadi pegangan dan panduan umat Islam adalah dalam bahasa Arab. Untuk memahami dan menghayati isi kandungan dan ajaran al-Quran, umat Islam tidak dapat tidak mesti mempelajari bahasa Arab.

Namun bahasa Arab juga berkembang dan dipelajari bukan semata-mata kerana kepentingan agama Islam sahaja, malah kerana faktor-faktor lain seperti pelancongan, ekonomi, kebudayaan, politik dan sebagainya. Dalam sektor pelancong, keperluan kepada bahasa Arab juga meningkat seiring dengan peningkatan aktiviti berkaitan pelancongan seperti penyambut tetamu, pemandu pelancong, pemandu kenderaan, agen pelancongan, penjual, penyedia perkhidmatan dan sebagainya.

Kemakmuran dan kemajuan ekonomi negara-negara Arab pula telah menarik interaksi dagang yang aktif di peringkat global. Pedagang atau pelabur datang ke negara-negara Arab, begitu juga sebaliknya apabila orang-orang Arab pergi ke luar negara mereka untuk menanam modal atau membuka rangkaian perniagaan. Situasi ini telah membawa bersamanya perkembangan bahasa Arab dan menyuntik satu keperluan kepada penguasaan bahasa Arab.





Di samping itu, faktor kebudayaan juga menjadi asas kepada minat ramai pihak untuk mempelajari bahasa Arab. Bangsa Arab memang terkenal dengan ketinggian seni budaya sejak dari dahulu lagi hingga sekarang. Demikian juga kedudukan dan peranan penting dunia Arab dalam landskap politik antarabangsa, turut menyumbang kepada kesedaran dan keperluan masyarakat global untuk mempelajari bahasa Arab.

Sejak berkurun dahulu umat Islam telah membina institusi ilmu seperti sekolah, universiti dan pusat kebudayaan dengan pembiayaan oleh masyarakat, Kemasyhuran institusi-institusi ini tersebar ke seluruh dunia dan telah berjaya mengeluarkan cerdik pandai dan pakar dalam berbagai-bagai bidang ilmu. Sebagai contoh, Pope Sylvester II pernah belajar di al-Qurawiyyin di Fas, Maghribi sebelum menduduki kerusi pope di Vatican. Bidang pengajian yang ditawarkan tidak terhenti kepada bidang agama sahaja, malah meliputi bidang matematik, falsafah, astronomi dan geografi (Federation of the Universities of the Islamic World, 2008).



1.2.2 Pengaruh bahasa Arab

Sejak kedatangan Islam, inisiatif untuk mendalami agama Islam daripada sumber asalnya yang sebenar iaitu al-Quran dan Hadis berkembang pesat di Tanah Melayu. Sejarah membuktikan bahawa pendidikan Islam bermula dalam bentuk mengajar al-Quran dengan pelajaran mengenal huruf-huruf al-Quran. Para ulama Islam telah memperkenalkan tulisan huruf Arab yang dikenali sebagai tulisan Jawi yang dipandang tinggi sebagai medium kepada pemahaman Islam dan kitab sucinya (Abd Jalil Borham, 2012).





Salah satu aspek budaya yang diperkenalkan oleh orang-orang Arab kepada orang-orang Melayu adalah penggunaan tulisan Arab, yang kemudiannya dikenali sebagai tulisan Jawi. Ada kemungkinan, orang-orang Arab yang membangunkan tulisan Jawi ini, setelah mereka belajar bahasa Melayu, yang akhirnya diterima dan diguna pakai oleh masyarakat Melayu selama berabad-abad (Mohammad Redzuan Othman, 2006).

Tulisan Jawi sejak diperkenalkan telah memainkan peranan penting dalam masyarakat Melayu sebagai alat komunikasi dan medium pengembangan ilmu. Semua lapisan masyarakat pada masa itu menggunakan tulisan Jawi termasuk raja, pembesar negara, ulama, saudagar sehinggalah kepada rakyat jelata. Tulisan Jawi menjadi identiti bagi bahasa dan bangsa Melayu (Shakila Ahmad et al., 2012).



banyak pihak. Pengembangan dan penyebaran agama Islam dilakukan oleh pemerintah, pembesar negeri dan rakyat jelata. Mereka berperanan mengembangkan agama dan ilmu pengetahuan Islam menerusi berbagai-bagai institusi dakwah seperti masjid dan surau dan juga kemudahan lain seperti rumah dan istana sebagai pusat dakwah dan aktiviti keilmuan. Huruf Jawi diperkenalkan bagi memudahkan masyarakat tempatan mempelajari pembacaan al-Quran. Selain al-Quran, ilmu-ilmu pendidikan Islam turut berkembang seperti ilmu fikah, tauhid, tafsir, sejarah, tasawuf dan falsafah Islam (Mohd Roslan Mohd Nor et al., 2011).

Kedatangan Islam ke dunia Melayu bukan sekadar membawa bersamanya tulisan Arab yang menjadi asas kepada pembentukan tulisan Jawi, malah turut memberi kesan kepada pengayaan kosa kata bahasa penduduk tempatan. Kedatangan Islam telah mempengaruhi bahasa dan tulisan Melayu dengan unsur-





unsur Islam. Banyak perkataan Arab yang diserapkan ke dalam bahasa Melayu. Perkataan-perkataan ini dikekalkan ejaan dan sebutannya dan ada juga yang disesuaikan lafaz dan ejaannya dengan bahasa tempatan (Abd Jalil Borham, 2012).

Bahasa Melayu telah meminjam secara besar-besaran perkataan Arab menerusi proses Islamisasi, terutamanya perkataan yang berkaitan dengan ibadah dalam Islam. Hasil daripada penggunaan tulisan Jawi dan peminjaman perkataan bahasa Arab, bahasa Melayu berkembang pesat, sekali gus turut menggalakkan perkembangan intelektual Melayu dan memperluaskan pandangan dunia mereka (Mohammad Redzuan Othman, 2006).

Bahasa Arab dan tulisan Jawi turut memberi pengaruh kepada pembinaan peradaban di Nusantara. Semasa zaman kegemilangan kerajaan-kerajaan Islam di Asia Tenggara, tulisan Jawi memainkan peranan dalam mendidik masyarakat menerusi karya-karya ilmiah dan sastera yang hebat. Ini menjadi bukti bahawa masyarakat Islam di Asia Tenggara pada waktu itu telah memiliki peradaban dan tamadun yang tinggi. Kesemua ini adalah hasil daripada sumbangan alim ulama yang berjasa dalam mengembangkan bahasa dan kebudayaan Melayu di Nusantara melalui karya-karya mereka yang ditulis dalam tulisan jawi (Tengku Abdullah Sakti, 2011).

Tulisan Jawi telah berkembang berabad-abad lamanya dan telah berjaya menyatukan pemikiran dan kehidupan masyarakat Melayu di seluruh Nusantara. Tanggapan masyarakat pada zaman itu memandang tinggi dan mulia kepada seseorang yang mampu membaca dan menulis tulisan Jawi. Masyarakat berlumba-lumba mempelajari penulisan Jawi kerana dengan kemahiran itu mereka akan dihargai





dan status mereka dalam masyarakat akan meningkatkan (Tengku Abdullah Sakti, 2011).

Pengaruh Arab di kepulauan Melayu tidak hanya pada tulisan dan bahasa, malah mencakupi bidang politik. Bukan sedikit tokoh-tokoh masyarakat dan kepimpinan alam Melayu berasal daripada keturunan Arab. Di Malaysia, keturunan Arab yang menetap di negara ini dianggap sebagai penduduk bumiputera Islam. Hal ini disebabkan karena mereka hidup sehati bersama-sama masyarakat setempat. Banyak tokoh keturunan Arab menjadi pelopor gerakan nasionalis dan turut berjuang menuntut kemerdekaan, malah ada di antara mereka menubuhkan kerajaan beraja. Sebagai contoh, Raja Perlis berasal daripada keturunan Arab (Burhan D. Magenda, 2005).



1.2.3 Bahasa Arab dan sistem pendidikan Islam di Pahang

Di negeri Pahang, kedatangan bahasa Arab adalah seiring dengan kedatangan Islam yang dibawa oleh pedagang-pedagang Islam yang berdagang di Tanah Melayu. Hal ini disebabkan hubungan yang tak dapat dipisahkan antara ibadat dalam Islam dengan bahasa Arab seperti ibadat solat. Seseorang Muslim yang mendirikan solat, mesti menggunakan bahasa Arab untuk membaca surah al-Fatihah yang menjadi rukun dalam solat. Muslim juga sering membaca ayat-ayat al-Quran yang lain sebagai amal ibadah yang besar ganjaran pahalanya.

Apabila agama Islam berkembang dengan pesatnya dan diterima secara total oleh masyarakat Melayu di Tanah Melayu, kepentingan untuk mendalami bahasa Arab dan ilmu agama Islam semakin meningkat. Peranan pengembangan bahasa Arab





mula diusahakan oleh alim ulama dengan mewujudkan kelas-kelas pengajian di masjid dan surau untuk masyarakat setempat. Usaha ini disemarakkan lagi oleh anak-anak tempatan yang pulang daripada menimba ilmu agama di Timur Tengah terutamanya di Mekah dan Mesir. Mereka membuka pondok dan madrasah dengan pembiayaan sendiri dan juga dengan bantuan orang ramai. Inisiatif yang dilakukan oleh banyak pihak untuk memantapkan pembelajaran bahasa Arab jelas dapat dilihat pada pertumbuhan dan perkembangan yang positif daripada aspek pembangunan institusi-institusi pendidikan yang menawarkan pengajian Islam dan bahasa Arab (Mohamad Awang, 1996).

Usaha-usaha membangunkan institusi pendidikan Islam di negeri Pahang turut melibatkan pihak istana. Sultan Pahang sendiri telah terlibat secara langsung dalam memajukan pendidikan Islam di negeri ini dengan mendirikan sebuah sekolah tinggi agama yang diberi nama Kuliah al-Lughah Waddin al-Sultan Abu Bakar Pahang pada tahun 1941, dengan tujuan supaya semua pelajar dari segenap lapisan masyarakat di negeri Pahang dapat belajar agama Islam dengan sempurna (Abd Jalil Borham, 2014). Ekoran daripada itu, muncul pula sekolah-sekolah yang ditubuhkan dan dikendalikan oleh individu dan komuniti setempat yang lebih dikenali sebagai sekolah agama rakyat (SAR) atau disebut juga sebagai madrasah.

Kerajaan negeri Pahang sangat mementingkan pembangunan sekolah agama dan mahu sistem pendidikan Islam ini diurus dengan lebih sempurna dan menyeluruh. Atas keprihatinan itu, pada 25 Mac 1963, kerajaan negeri Pahang telah bersetuju untuk mengambil alih sekolah-sekolah agama secara berperingkat-peringkat. Bermula pada tahun 1965, sekolah agama di negeri Pahang mula diambil alih oleh kerajaan negeri. Sekolah pertama yang diambil alih ialah Kuliah al-Lughah Waddin al-Sultan Abu Bakar Pahang (Saliturahim Alias et al., 2012).





Sehingga kini, kerajaan negeri Pahang telah mengambil alih sebanyak 18 buah sekolah agama untuk dijadikan sekolah agama negeri (SMAN) Pahang. Setiap daerah di negeri Pahang mempunyai sekurang-kurangnya sebuah sekolah agama kecuali daerah Cameron Highlands. Sekolah-sekolah ini diletakkan di bawah pentadbiran dan penyelarasan Jabatan Agama Islam Pahang.

1.2.4 Pengenalan sistem Bu'uth al-Azhar

SMAN yang dikendalikan oleh kerajaan negeri Pahang, antara lain dalam objektifnya adalah untuk mendidik dan melahirkan pelajar yang berupaya menguasai ilmu agama Islam dan bahasa Arab dengan baik. Bagi mencapai hasrat ini, bahasa Arab diberi penekanan dan perhatian yang serius. Bahasa Arab diajar dan digunakan secara intensif dan berterusan serta menjadi bahasa pengantar dalam sistem Kurikulum Bu'uth (Jabatan Agama Islam Pahang, 2017).

Kurikulum Bu'uth ialah kurikulum yang diguna pakai oleh sekolah menengah di al-Azhar Mesir (Maahad Bu'uth). SMAN Pahang mula menggunakan Kurikulum Bu'uth ini mulai tahun 1993. Kurikulum ini menggunakan buku teks yang dibekalkan oleh pihak al-Azhar yang ditulis dalam bahasa Arab sepenuhnya.

1.2.5 Bahasa komunikasi dalam PdPc

Kurikulum Bu'uth menggunakan bahasa pengantar dalam bahasa Arab sepenuhnya. Ini bermaksud semua dokumen dan penyampaian kurikulum ini adalah dalam bahasa Arab. Sukatan pelajaran dan huraian sukatan pelajaran ditulis dalam bahasa Arab.





Buku-buku teks juga ditulis dalam bahasa Arab, tambahan pula buku teks ini adalah buku yang diterbitkan dan digunakan oleh Maahad Bu'uth Universiti al-Azhar Mesir. Dalam pelaksanaan kurikulum Bu'uth ini di SMAN Pahang, semua aktiviti bertulis seperti latihan dan ujian dijalankan dalam bahasa Arab dan aktiviti membaca juga dalam bahasa Arab.

Namun demikian, penggunaan bahasa Arab tidak harus tertumpu kepada kemahiran menulis dan membaca sahaja, kerana penguasaan sesuatu bahasa itu harus meliputi juga kemahiran bertutur atau dalam istilah umum boleh disebut sebagai kemahiran berkomunikasi dan berinteraksi lisan. Malah kemahiran lisan ini dianggap sebagai kemahiran terpenting dalam penguasaan sesuatu bahasa (Abd al-Nabi Abdullah al-Taib, 2016).



Dalam situasi pembelajaran kurikulum Bu'uth ini di Pahang, hakikat yang perlu diterima ialah guru dan pelajar SMAN Pahang ini adalah orang Melayu yang telah mempunyai bahasa ibunda mereka sendiri. Maka, bahasa Arab dianggap sebagai bahasa asing atau bahasa kedua bagi mereka. Meskipun tempoh pembelajaran pelajar ini di SMAN selama empat tahun hingga lima tahun, namun pengaruh bahasa ibunda masih terlalu kuat sehingga guru dan pelajar amat sukar untuk beralih kepada penggunaan bahasa Arab sebagai bahasa pengantar dan komunikasi dalam penyampaian kurikulum Bu'uth ini.

Penguasaan kepada sesuatu bahasa terletak pada sebanyak mana kosa kata yang dimiliki oleh penutur dan sejauh mana kosa kata itu digunakan dalam pertuturan dan penulisan. Dalam konteks penguasaan komunikasi lisan bahasa kedua, pertuturan dan interaksi dalam bahasa tersebut mesti berlaku dengan meriah dan intensif. Penambahan kosa kata dan pengayaannya hanya akan berlaku apabila





bahasa tersebut digunakan dalam komunikasi dan interaksi (Abd al-Nabi Abdullah al-Taib, 2016).

Cabaran yang dihadapi oleh guru dan murid ialah mewujudkan satu rangsangan untuk bertutur dalam bahasa Arab. Penggunaan kurikulum dan buku teks yang sepenuhnya dalam bahasa Arab tidak menjamin peningkatan dan penguasaan bahasa Arab. Kebergantungan guru kepada buku teks semata-mata boleh menggagalkan proses pemupukan kemahiran pelajar. Usaha yang lebih gigih dan serius harus dilakukan oleh semua pihak terutamanya guru, pentadbir sekolah dan pihak pemegang taruh (Jamal Dafie, 2019).

Kajian ini dilihat penting untuk merungkai situasi dan keadaan sebenar penggunaan bahasa Arab dalam kalangan guru dan murid di kelas PdPc kurikulum Bu'uth. Hasil kajian ini nanti boleh menjadi satu kayu ukur kepada tahap pencapaian dan keupayaan bahasa Arab dalam kalangan pelajar SMAN Pahang, yang sekali gus mendorong pihak berwajib untuk melakukan pembaharuan dan penambahbaikan kepada kurikulum dan pelaksanaannya agar dapat meningkatkan pencapaian kompetensi pelajar SMAN dalam bahasa Arab.

1.3 Pernyataan masalah

Banyak pihak telah memperkatakan kelemahan bahasa Arab dalam kalangan pelajar Malaysia amnya dan pelajar Pahang khususnya. Zulkifli Ali (2016) berpendapat bahawa sekolah-sekolah menengah agama negeri Pahang sepatutnya telah berupaya dan berperanan melahirkan pelajar-pelajar yang mampu menguasai bahasa Arab dengan baik. Ini kerana bahasa Arab merupakan bahasa pengantar kurikulum, buku





teks dan peperiksaan. Malangnya, apa yang berlaku adalah sebaliknya, iaitu prestasi dan kemahiran pelajar dalam bahasa ini tidak mencapai matlamatnya.

Salah satu kesan utama kelemahan bahasa Arab bagi pelajar-pelajar Pahang ialah kegagalan melanjutkan pelajaran ke Universiti al-Azhar, Mesir. Hal ini disebabkan pihak al-Azhar telah mengadakan peperiksaan pra kemasukan (*imtihan qabul*) sebelum menerima kemasukan pelajar baharu ke universiti tersebut. Saban tahun Pahang menghantar tidak kurang 50 orang pelajar untuk menduduki ujian tersebut. Dukacitanya bilangan pelajar yang lulus sangat sedikit dan menyebabkan pelajar terpaksa mengambil kursus bahasa Arab selama tiga bulan hingga satu tahun (Jabatan Agama Islam Pahang, 2016a). Ini menggambarkan kelemahan tahap kompetensi bahasa Arab dalam kalangan pelajar sekolah menengah agama di negeri Pahang.



Sebenarnya pihak berwajib di negeri Pahang telah menyedari akan kelemahan ini dan telah mengambil beberapa langkah wajar. Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Tengku Mahkota Pahang telah mengambil inisiatif mendapatkan kerja sama dan bantuan kerajaan Emiriah Arab Bersatu (UAE) untuk membawa tenaga pengajar (guru) dari negara Arab berkhidmat dan mengajar di sekolah-sekolah agama negeri Pahang. Program ini telah dimulakan sejak tahun 1994. Sehingga kini terdapat seramai 13 orang guru berbangsa Arab sedang berkhidmat di sekolah-sekolah agama di seluruh negeri Pahang (Jabatan Agama Islam Pahang, 2016b).

Bahagian Pendidikan, Jabatan Agama Islam Pahang selaku jabatan kerajaan negeri yang bertanggungjawab mentadbir dan mengurus sekolah-sekolah agama negeri ini, turut berusaha memajukan bahasa Arab. Antaranya dengan menghantar guru-guru berkursus, menubuhkan pusat bahasa Arab di Pekan dan memperkenalkan





modul Kursus Bahasa Arab al-Diwan. Di samping itu, aktiviti kokurikulum bahasa Arab turut dipergiatkan hingga ke peringkat negeri seperti pertandingan debat, syarahan dan kuiz dalam bahasa Arab (Jabatan Agama Islam Pahang, 2017).

Melihat kepada usaha dan inisiatif yang diambil oleh pihak-pihak yang berkenaan, seharusnya kelemahan bahasa Arab pelajar-pelajar SMAN Pahang telah dapat diatasi, dan penguasaan pelajar menjadi semakin bagus. Namun, apa yang berlaku, keupayaan bahasa Arab pelajar-pelajar ini masih lemah, malah tidak mencerminkan status mereka yang telah tamat belajar di SMAN selama enam tahun dan lulus peperiksaan Sijil Tinggi Agama Malaysia (STAM).

Mulai Julai 2013, Kolej Islam Pahang Sultan Ahmad Shah (KIPSAS) telah menerima kemasukan pelajar untuk program Ijazah Sarjana Muda Syariah. Kebanyakan mereka yang diterima adalah lulusan STAM dari sekolah-sekolah menengah agama negeri (SMAN) Pahang. Ini bererti mereka telah belajar dan berada dalam sistem Kurikulum Bu'uth selama enam tahun dan telah lulus dua peperiksaan iaitu Sijil Menengah Agama (SMA) semasa mereka di tingkatan empat dan Sijil Tinggi Agama Malaysia (STAM) semasa mereka di tingkatan enam.

Pengalaman penulis sebagai salah seorang tenaga pengajar dalam program Ijazah Sarjana Muda di KIPSAS ini, telah menemui satu fenomena yang sangat ketara iaitu kelemahan pelajar dalam komunikasi dan interaksi bahasa Arab terutamanya pertuturan dan penguasaan kosa kata, sedangkan bahasa pengantar bagi program ijazah sarjana muda di KIPSAS adalah bahasa Arab sepenuhnya.

Satu ujian dan kajian mengenai tahap penguasaan dan kompetensi bahasa Arab dalam kalangan pelajar-pelajar lulusan STAM yang belajar di KIPSAS dijalankan



yang merangkumi tiga kemahiran berbahasa iaitu menulis, membaca dan bertutur serta ujian penguasaan kosa kata bahasa Arab. Seramai 30 orang pelajar terlibat dalam kajian ini. Mereka adalah lulusan STAM daripada sekolah-sekolah menengah agama negeri Pahang. 25 orang pelajar lulus STAM dengan pangkat *Jayyid* dan lima orang lulus pangkat Makbul.

Data kajian mendapati tahap penguasaan dan kompetensi bahasa Arab pelajar-pelajar lulusan STAM ini sangat lemah. Hasil ujian adalah seperti yang dipaparkan dalam Jadual 1.1.

Jadual 1.1

Keputusan ujian kemahiran bahasa Arab bagi pelajar-pelajar lulusan STAM yang belajar ijazah sarjana muda di KIPSAS 2016

Kriteria	Sangat Baik	Baik	Sederhana	Lemah	Sangat Lemah
Menulis huruf dan perkataan	0%	0%	37%	43%	20%
Menulis ayat dan karangan	0%	0%	23%	27%	50%
Membaca teks berbaris	7%	13%	50%	30%	0%
Membaca teks tanpa baris	0%	7%	17%	46%	30%
Bertutur perbualan sapaan	0%	0%	7%	27%	66%
Bertutur perbualan semasa	0%	0%	7%	20%	73%

Dalam ujian penguasaan kosa kata pula, purata perkataan atau kosa kata yang dikuasai oleh pelajar hanya sekitar 250 perkataan sahaja. Ini bererti penguasaan perkataan dalam kalangan pelajar ini sangat sedikit, sekali gus menggambarkan kelemahan mereka. Keputusan ujian penguasaan kosa kata adalah seperti yang dipaparkan dalam Jadual 1.2.

Jadual 1.2

Keputusan ujian penguasaan kosa kata bahasa Arab bagi pelajar-pelajar lulusan STAM yang belajar ijazah sarjana muda di KIPSAS 2016

Kriteria	Bilangan perkataan yang dikuasai	Peratus
Sangat baik	Menguasai lebih 2,000 perkataan	0%
Baik	Menguasai 1,000 – 1,999 perkataan	0%
Sederhana	Menguasai 500 – 999 perkataan	3%
Lemah	Menguasai 250 – 499 perkataan	40%
Sangat lemah	Menguasai kurang 250 perkataan	57%

Daripada hasil ujian di atas, dapat dirumuskan bahawa tahap penguasaan bahasa Arab dalam kalangan pelajar-pelajar lulusan Kurikulum Bu'uth ini sangat lemah, sedangkan Kurikulum Bu'uth menggunakan bahasa Arab sepenuhnya dalam semua aspek pengajaran dan pembelajaran seperti buku teks, buku latihan, soalan dan jawapan dalam peperiksaan.

Antara sebab utama yang dinyatakan oleh pelajar ialah kurangnya ruang dan persekitaran untuk mempraktikkan bahasa Arab dalam kehidupan seharian di persekolahan. Komunikasi bahasa Arab tidak berlaku sesama pelajar dan juga tidak berlaku dengan guru, sama ada di dalam bilik darjah atau di luar kelas, sebaliknya pelajar dan guru lebih cenderung berinteraksi dalam bahasa ibunda iaitu bahasa Melayu.

Seperkara lagi yang agak mendukacitakan ialah proses pengajaran dan pembelajarannya di dalam kelas terlalu banyak memberi penekanan kepada hafalan untuk peperiksaan serta kurang menumpukan kepada aspek kemahiran bahasa. Malah interaksi antara guru dan pelajar dalam proses PdPc banyak menggunakan bahasa Melayu meskipun bahasa pengantarnya adalah bahasa Arab. Natiujahnya,



kompetensi pelajar sangat lemah untuk berinteraksi dalam bahasa Arab walaupun dalam komunikatif atau ungkapan yang sangat mudah dan ringkas.

Kelemahan penguasaan bahasa Arab dalam kalangan pelajar menengah boleh menyukarkan mereka untuk menguasai ilmu di peringkat pengajian yang lebih tinggi seperti di universiti. Ramai pelajar tidak mencapai standard yang sepatutnya dan ini boleh menjadi penghalang untuk mereka memahami dan mengikuti pengajian dengan lebih berkesan (Suad Salem al-Saba, 2017).

Kajian Sami Muhamad Huzaimah (2017) pula merumuskan bahawa antara punca kelemahan bahasa Arab yang sering ditonjolkan ialah kelemahan motivasi pelajar untuk menggunakan bahasa Arab. Faktor ini telah memberi kesan negatif secara umumnya kepada aspek akademik dan juga kemahiran-kemahiran bahasa.

Alasan yang sering diberikan ialah pelajar tiada rasa bangga menggunakan bahasa Arab. Di samping itu, satu lagi alasan yang diberikan ialah kaedah pengajaran yang disampaikan oleh guru kurang berkesan dan kurang bermotivasi.

Barasy Halimah (2019) mengatakan bahawa bahasa arab hanya boleh dikuasai dengan cara menguasai kemahiran-kemahisran bahasa seperti mendengar, bertutur, membaca dan menulius. penekanan kepada hanya satu kemahiran dan meninggalkan kemahiran yang lain boleh menyebabkan kegagalan atau kelemahan.

Fenomena ini telah mencetuskan minat dan keinginan penulis untuk melihat sendiri dan mengkaji bagaimana budaya dan penggunaan bahasa Arab di SMAN negeri Pahang. Dapatan kajian ini boleh dimanfaatkan oleh semua pihak termasuk pelajar, guru, pentadbir sekolah dan pihak berkuasa pendidikan bagi tujuan bersama-





sama melakukan penambahbaikan dan pemerkasaan pelaksanaan Kurikulum Bu'uth ini.

1.4 Objektif kajian

Kajian ini dilaksanakan bertujuan untuk mengetahui penggunaan bahasa Arab dalam kalangan guru dan murid di SMAN Pahang. Bagi mencapai tujuan ini, beberapa objektif khusus telah digariskan seperti berikut:

1.4.1 Menenal pasti penggunaan komunikasi bahasa Arab dalam aktiviti PdPc berdasarkan perbezaan kategori sekolah dan kategori subjek.

1.4.2 Mengetahui penggunaan komunikasi bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc berdasarkan perbezaan kriteria guru.

1.4.3 Mengetahui penggunaan komunikasi bahasa Arab dan komunikasi bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc dalam kalangan guru dan murid.

1.4.4 Mengetahui penggunaan komunikasi bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc berdasarkan kategori komunikasi akademik dan komunikasi bukan akademik.





1.5 Persoalan kajian

Bagi mencapai matlamat dan objektif di atas, kajian ini dirangka bagi menjawab beberapa persoalan kajian seperti berikut :

1.5.1 Bagaimanakah penggunaan komunikasi bahasa Arab dalam aktiviti PdPc berdasarkan perbezaan kategori sekolah dan kategori subjek.

1.5.2 Bagaimanakah penggunaan komunikasi bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc berdasarkan perbezaan kriteria guru.

1.5.3 Bagaimanakah perbezaan penggunaan komunikasi bahasa Arab dan komunikasi bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc dalam kalangan guru dan



1.5.4 Bagaimanakah penggunaan komunikasi bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc berdasarkan komunikasi akademik dan komunikasi bukan akademik.

1.6 Hipotesis kajian

Penyelidikan ini mengemukakan lima hipotesis mengikut urutan objektif kajian.

1.6.1 Terdapat perbezaan yang signifikan antara faktor perbezaan kategori sekolah dan kategori subjek dengan penggunaan komunikasi bahasa Arab dalam aktiviti PdPc.





1.6.2 Terdapat perbezaan yang signifikan antara penggunaan komunikasi bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc berdasarkan perbezaan kriteria guru.

1.6.3 Terdapat jurang yang besar dalam perbezaan penggunaan komunikasi dalam aktiviti PdPc dalam kalangan guru dan murid.

1.6.4 Terdapat perbezaan yang signifikan antara penggunaan komunikasi bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc berdasarkan komunikasi akademik dan komunikasi bukan akademik.

1.7 Kerangka konseptual

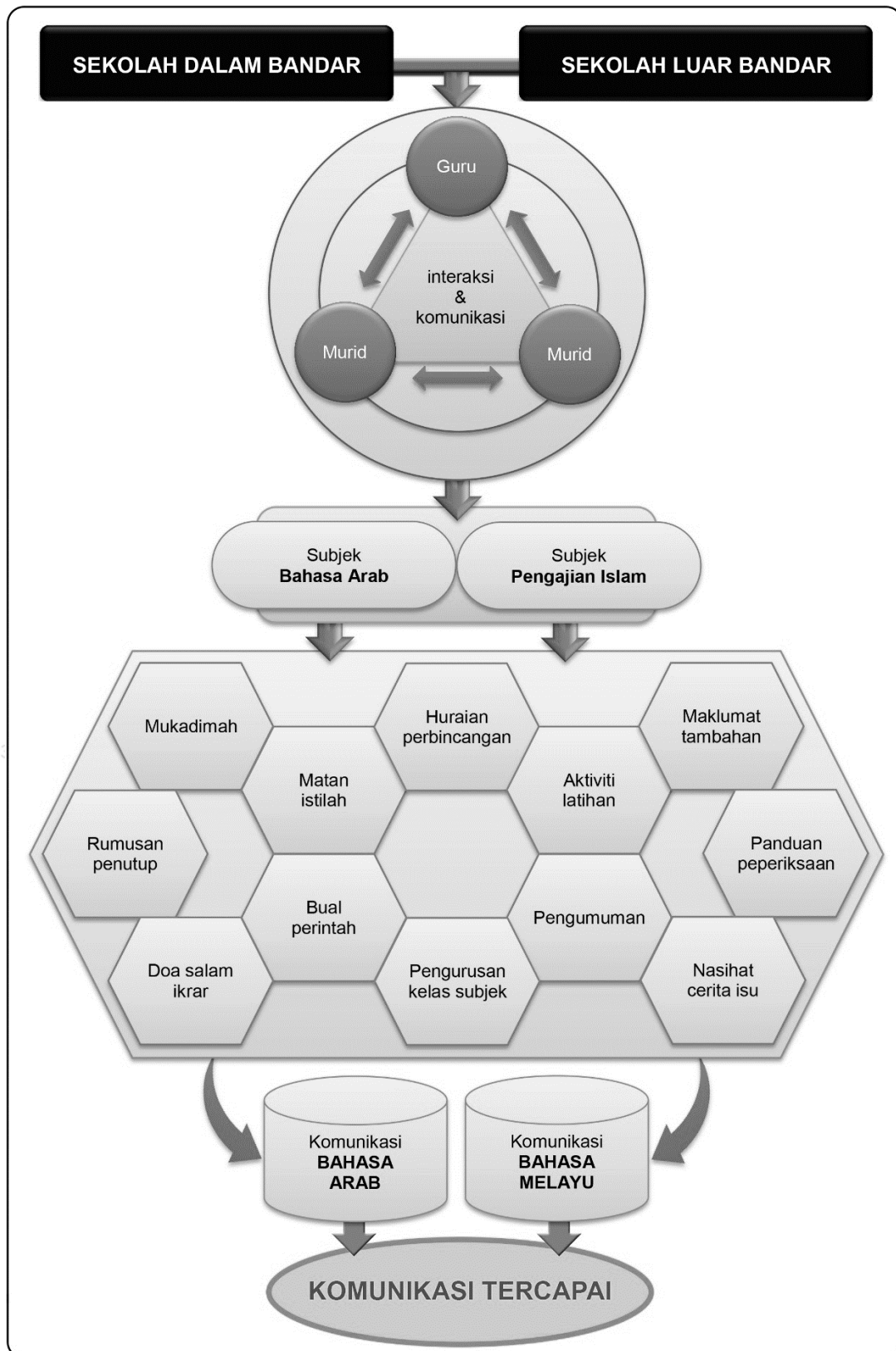


Kerangka konseptual kajian ini adalah satu bentuk atau rupa sistem pemikiran yang berkaitan dengan perjalanan penyelidikan ini. Kerangka konseptual kajian ini dibina dengan mengambil kira item komunikatif bahasa dalam aktiviti PdPc.

Rajah 1.1 menunjukkan terdapat lima item komunikatif yang terlibat dalam kajian ini. Pertama ialah sekolah yang menjadi tempat kajian ini dijalankan. Sekolah ini dibahagikan kepada dua kategori iaitu sekolah dalam bandar dan sekolah luar bandar. Analisis yang dilakukan berkaitan dengan item ini ialah perbandingan komunikatif yang berlaku di antara sekolah bandar dan sekolah luar bandar dalam komunikasi bahasa Arab dan bahasa Melayu.

Item kedua ialah personel yang terlibat dalam kajian ini iaitu responden guru dan murid. Murid yang terlibat dalam kajian ini ialah murid-murid di tingkatan empat.





Rajah 1.1. Kerangka konseptual item interaksi bahasa dalam aktiviti PdPc





Responden guru pula ialah guru yang mengajar subjek dalam kurikulum Bu'uth. Responden guru dibahagikan kepada tiga profil iaitu guru yang ada kelulusan ikhtisas dan guru yang tiada kelulusan ikhtisas. Profil kedua ialah pengalaman mengajar yang dibahagikan kepada empat kategori dan yang ketiga ialah profil guru berdasarkan kekerapan mereka menghadiri kursus. Analisa data yang dilakukan berkaitan dengan perbezaan profil guru dengan melihat kepada komunikasi mereka dalam bahasa Arab dan bahasa Melayu serta perbandingan penguasaan komunikasi antara guru dan murid.

Item yang ketiga pula ialah subjek yang terdapat dalam sistem kurikulum Bu'uth yang diajar di sekolah SMAN Pahang. Subjek-subjek ini dibahagikan kepada dua kategori iaitu subjek bahasa Arab dan subjek pengajian Islam. Analisa data dilakukan untuk melihat perbandingan penggunaan komunikasi bahasa Arab dan bahasa Melayu antara kedua-dua kategori subjek tersebut.

Item yang keempat ialah jenis-jenis segmen komunikasi yang berlaku sepanjang sesi pengajaran dan pembelajaran berlangsung. Penulis menghuraikan sebanyak dua belas segmen yang boleh diklasifikasikan kepada dua kategori utama iaitu komunikasi akademik dan komunikasi bukan akademik. Analisa data dilakukan bagi setiap segmen ini bagi melihat kadar penggunaan bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam kalangan guru dan murid.

Item yang terakhir ialah komunikasi bahasa Arab dan komunikasi bahasa Melayu. Inilah dua kriteria yang menjadi persoalan pokok dalam kajian ini iaitu bagaimanakah penggunaan bahasa Arab dan penggunaan bahasa Melayu dalam komunikasi guru dan murid pada setiap item yang dibahasakan di atas tadi.





1.8 Prinsip dan teori komunikatif

Apabila menyebut komunikatif, ia berpegang kepada prinsip interaksi dan komunikasi. Dalam konteks komunikatif bahasa Arab dalam PdPc maka ia merujuk kepada perbualan dan dialog serta bahasa pengantar yang digunakan oleh guru dan murid semasa mereka berinteraksi di dalam kelas.

Mona Ahmed Alromaih (2019) memberikan definisi komunikasi sebagai keupayaan kreatif manusia yang digunakan untuk menyempurnakan proses perhubungan. Ia berlaku dalam dua pihak iaitu sebagai pengantar dan sebagai penerima. Komunikasi wujud sejak lahir dan berkekalan sepanjang hayat. Malah kemajuan tamadun manusia terbina atas asas keupayaan perhubungan komunikasi.



sebagai keupayaan yang digunakan dalam proses di mana seseorang menyampaikan idea, makna atau maklumat dalam bentuk mesej bertulis atau lisan yang disertai ekspresi wajah dan bahasa badan melalui alat komunikasi untuk menyampaikan idea-idea ini kepada orang lain dan seterusnya bertindak balas terhadap mesej ini sesuai dengan pemahamannya.

Abdalhi Mahmud (2019) berpendapat penggunaan perkataan semata-mata tidak memungkinkan dapat memberi maksud sebenar tanpa menggabungkannya dalam satu ungkapan yang bermakna. Keistimewaan bahasa Arab itu terletak pada keindahan susunan ayatnya yang disampaikan kepada pendengar, gubahan makna yang indah dan hubungan yang kuat antara komponen bahasa. Penyampaian ungkapan ini dinamakan komunikasi.





1.8.1 Teori pembelajaran bahasa kedua

Nadwah Daud & Nadhilah Abdul Pisal (2014), berpendapat bahawa pembelajaran bahasa Arab di Malaysia masih dikategorikan sebagai pembelajaran bahasa kedua. Pendapat ini disokong oleh Mohd Hazli bin Yah@Alias, Maimun Aqsha Lubis bin Abdin Lubis & Mahani binti Mohamad (2019), yang menyatakan dalam artikel mereka *“Kemahiran Membaca Teks Arab Sebagai Bahasa Kedua: Penelitian Dari Perspektif Teori Dan Kurikulum”* bahawa penting untuk mengenal pasti elemen-elemen yang perlu diberi tumpuan dan penekanan dalam aktiviti PdPc bahasa Arab sebagai bahasa kedua.

Ciri-ciri yang ada pada pembelajaran bahasa kedua tentunya tidak sama dengan pembelajaran bahasa pertama atau bahasa ibunda seseorang pelajar. Ini kerana seseorang pelajar yang belajar sesuatu bahasa kedua sering terpengaruh dengan bahasa ibunda yang telah mereka miliki. Pemerolehan bahasa ibunda berlaku dengan cara yang sangat semula jadi. Proses pembelajaran berlaku dengan cara yang tidak formal dan banyak disumbangkan oleh persekitaran kehidupan pelajar tersebut.

Suzan Mozity (2017) dalam artikelnya *“Musykilāt al-Dilālāt fī al-Muʿjam al-Thunāʾl al-Lughat”* berkata terdapat kesulitan semantik yang berkaitan dengan leksikal dwibahasa dalam pembelajaran bahasa kedua iaitu kesukaran dalam menentukan makna perkataan dalam bahasa kedua. Kesukaran juga berlaku dalam menentukan istilah lain yang mengandungi makna yang sama dalam bidang leksikal yang sama.

Tujuan mempelajari sesuatu bahasa adalah untuk berkomunikasi dalam bahasa tersebut. Penekanan pembelajaran bahasa Arab di Malaysia mengutamakan tujuan komunikasi dan ditawarkan seawal di peringkat rendah dan menengah. Bahasa





Arab banyak ditawarkan di sekolah aliran agama di peringkat negeri dan persekutuan. Dengan adanya kemahiran asas bahasa Arab ini dalam kalangan pelajar, membantu mereka menggunakan bahasa Arab dalam pertuturan dan penulisan (Nadwah Daud & Nadhilah Abdul Pisal, 2014).

Belajar bahasa kedua tidak cukup dengan hanya mempelajari perkataan dan ayat pertuturan. Pembelajaran bahasa kedua ini perlu kepada pembelajaran budaya bahasa tersebut kerana sering kali budaya antara bahasa ibunda dan bahasa kedua berlaku perbezaan dan tidak bersamaan. Oleh itu, bagi guru-guru yang mengajar bahasa Arab sebagai bahasa kedua, mestilah turut sama menerap dan menyampaikan budaya yang terkandung dalam bahasa yang dipelajari ini. Pelajar tidak akan dapat memahami dengan baik akan komunikasi bahasa Arab, jika mereka tidak memahami budaya bahasa Arab. Pelajar mungkin keliru atau gagal memahami dengan tepat sesuatu ungkapan kerana faktor perbezaan budaya antara dua bahasa tersebut. Sebolehnya mungkin, pembelajaran bahasa kedua perlu memindahkan berbagai unsur bahasa yang lain seperti nilai, adat dan budaya bersekali dengan penguasaan kosa kata dan maknanya.

Khairi Abu Syairi (2013) menampilkan teori pembelajaran bahasa yang berkait rapat dengan persekitaran yang disebut sebagai pembelajaran bahasa berasaskan budaya. Menurutnya, murid-murid bukan sekadar belajar dan menerima ilmu daripada isi kandungan pelajaran tetapi perlu juga mempraktikkan bahasa yang mereka pelajari yang akan membuatkan pelajar itu mampu membentuk kefahaman maksud dan makna komunikasi mereka. Pelajar ini melakukan proses transformasi hasil daripada pengalaman mereka berkomunikasi kepada satu bentuk kefahaman yang lebih mendalam dan meluas. Empat perkara yang mendasari pembelajaran bahasa tersebut ialah;





1.8.1.1 Pembelajaran

Murid belajar untuk mendapatkan asas bahasa seperti kosa kata dan tata bahasa. Kemahiran asas bahasa ini boleh diperoleh melalui aktiviti dalam kelas seperti berinteraksi, pembacaan bahan bercetak, mendengar radio, menonton TV dan melayari internet. Bagi mencapai maksud ini, beberapa kemudahan perlu ada dan tersedia untuk memudahkan pelajar mendapat akses kepada fasiliti ini dan wujud suasana pembelajaran yang kondusif. Selanjutnya, pelajar mesti mempraktikkan apa telah mereka pelajari tentang bahasa ini di dalam kelas dan di luar kelas. Interaksi bahasa yang berlaku ini masih dianggap sebagai proses pembelajaran yang berterusan.



Pemilihan bahasa



Pemilihan bahasa, laras bahasa dan kosa kata yang dipelajari oleh seseorang pelajar itu perlu sesuai dengan usia pelajar dan budaya kehidupan harian pelajar. Peringkat keintelektualan pelajar mestilah diambil kira. Bahan-bahan pembelajaran bahasa seperti buku, majalah dan sebagainya mestilah sesuai dan dekat dengan kehidupan pelajar seharian.

1.8.1.3 Metod pembelajaran

Guru perlu membina dan mewujudkan suasana pembelajaran yang merangsang pelajar untuk berkomunikasi. Kaedah pengajaran guru mestilah berpusatkan murid dan kaedah pengajaran juga mestilah berbagai-bagai jenis. Tidak boleh hanya





tertumpu kepada satu-satu metode sahaja lebih-lebih lagi jika hanya tertumpu kepada kaedah tradisional yang hanya berpusatkan guru.

1.8.1.4 Penilaian

Penilaian merupakan perkara yang penting untuk mengukur prestasi dan pencapaian pelajar dalam apa jua modul pembelajaran bahasa. Penilaian mestilah mengambil kira objektif utama pembelajaran bahasa, iaitu kompetensi komunikasi dalam bahasa tersebut. Maka sewajarnya ujian memberi fokus kepada komunikasi lisan dan tidak hanya pada penilaian bertulis. Untuk menjamin kualiti yang boleh diperakui, ujian bahasa Arab juga harus mempunyai jenama atau standard yang boleh diterima pakai di peringkat global seperti yang dilakukan oleh bahasa-bahasa utama lain di dunia.



1.8.2 Pendekatan komunikatif dalam pembelajaran bahasa Arab

Pembelajaran bahasa mestilah bermula dengan perkara yang dekat dengan kehidupan pelajar seperti keluarga, rumah, sekolah, kantin dan restoran, permainan dan seumpamanya. Situasi ini boleh merangsang pelajar untuk berkomunikasi dalam bahasa Arab kerana wujud ruang untuk berinteraksi. Pembelajaran bahasa seharusnya bermula daripada perkara yang dekat dengan pelajar dan perkara yang senang. Kemudian barulah bergerak ke arah bahasa yang lebih jauh dan perkara yang lebih kompleks. Pembelajaran bahasa juga perlu mengambil kira pengayaan perkataan yang konkrit terlebih dahulu sebelum mendalami dan memperkayakan dengan perkataan yang abstrak.





Ahmad Muradi (2014) mengemukakan lima prinsip utama yang menunjangi pendekatan komunikatif dalam pembelajaran bahasa Arab sebagai bahasa kedua, iaitu;

1.8.2.1 Bahasa adalah lisan, bukan tulisan

Bahasa itu pada asasnya adalah percakapan. Adapun bahasa bertulis atau tulisan merupakan satu inisiatif sebagai alternatif untuk mewakili percakapan. Maka kemahiran bertutur kekal menjadi kemahiran yang paling penting dalam penguasaan sesuatu bahasa. Seseorang pelajar tidak dapat lari daripada usaha untuk menguasai kemahiran ini. Tambahan pula pada zaman sekarang, tuntutan kepada kemahiran bertutur semakin meningkat. Guru dan murid hendaklah mengambil serius akan kepentingan kemahiran bertutur dan berkomunikasi dalam bahasa Arab (Hasan Mansor Ahmad Soorkaty & Hajar Khamis Harun, 2018).

Kemahiran bertutur mestilah menjadi keutamaan dan matlamat utama pembelajaran bahasa mendahului lain-lain kemahiran seperti kemahiran menulis dan membaca. Pelajar hendaklah terlebih dahulu mempelajari bahasa secara lisan dan melakukan latihan komunikasi pertuturan kerana inilah tujuan asasi pembelajaran bahasa. Setelah pelajar menunjukkan minat dan menguasai kemahiran bertutur, barulah beralih kepada kemahiran membaca dan menulis.





1.8.2.2 Pemerolehan bahasa secara pembiasaan dan amalan berterusan

Bahasa kedua hanya akan diperoleh apabila pelajar membiasakan diri dengan bertutur dalam bahasa tersebut secara konsisten dan berterusan. Apa jua ruang dan peluang yang ada, pelajar hendaklah sentiasa mempraktikkan pertuturan bahasa Arab yang akan membolehkan mereka rasa biasa dan boleh berkomunikasi secara spontan. Sebaliknya, pembelajaran bahasa dalam bentuk menghafal, meniru dan menyalin mestilah diganti dengan gaya pembelajaran interaktif komunikatif.

1.8.2.3 Belajar bahasa bukan belajar tentang bahasa

Belajar bahasa adalah belajar untuk berkomunikasi dalam bahasa tersebut, bukan untuk belajar tentang bahasa tersebut. Maksud belajar tentang bahasa ialah belajar tentang sejarahnya, keistimewaannya, peraturan bahasanya atau disebut juga pembelajaran tentang sistem nahu dan tatabahasa, perbezaan dialek, kaedah sebutan dan baris huruf dan sebagainya. Pembelajaran tentang bahasa tidak menjamin seseorang itu mampu berkomunikasi dalam bahasa tersebut. Kompetensi bahasa hanya boleh digarap apabila seseorang pelajar itu belajar menggunakan bahasa yang dipelajarinya, lebih-lebih lagi berkomunikasi menggunakan gaya bahasa yang tepat dan mengikut kesesuaian konteks.

1.8.2.4 Tuturkan perkataan yang dipelajari

Apabila bahasa atau sesuatu perkataan itu dituturkan, maka ia akan menjadi milik penuturnya. Selagi sesuatu perkataan itu tidak dibiasakan penuturannya, maka





selama itulah perkataan tersebut hanya berstatus sebagai perkataan yang dipelajari makna dan sebutannya tetapi tidak digunakan. Perkataan tersebut hanya tinggal dalam lipatan buku teks atau buku nota yang lama-kelamaan akan hilang. Pertambahan perkataan baru juga sukar berlaku kerana perkataan baru hanya akan bertambah apabila perkataan yang sedia ada disuburkan dalam komunikasi dan interaksi harian.

1.8.2.5 Bahasa adalah komunikasi yang biasa dituturkan

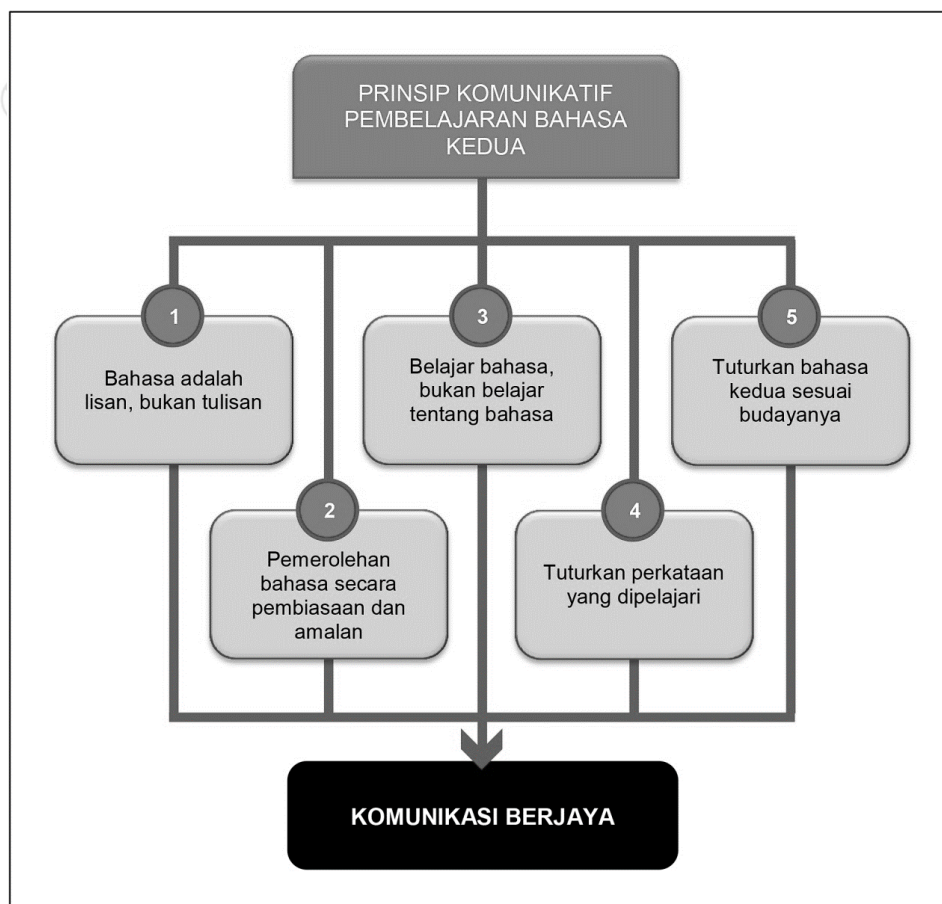
Komunikasi ialah apa jua bunyi yang keluar daripada manusia yang berupa suara yang mengandungi maksud yang boleh difahami oleh akal orang yang bercakap dan juga oleh pendengar, atau sekurang-kurangnya boleh difahami oleh penutur. Pertuturan itu mestilah meraihan laras dan tatabahasa yang sewajarnya. Sebaliknya bukan semua suara itu adalah bahasa. kerana bahasa adalah kombinasi lafaz dan makna yang sempurna. Lafaz ialah suara yang merangkumi bunyi suku kata dan makna yang sempurna bermaksud mafhum yang dimaksudkan oleh lafaz tersebut (Mona Ahmed Alromaih, 2019).

Bahasa adalah komunikasi dan interaksi, bukan mengkaji tentang makna dan hukum hakam yang berkaitan dengannya. Bahasa itu perlu dituturkan lebih-lebih lagi bagi pelajar bahasa kedua. Pengujaran bahasa kedua tidak sama dengan ujaran yang seumpamanya dalam bahasa ibunda. Susunan ayat, gaya bahasa, semantik dalam bahasa kedua selalunya berbeza dengan apa yang menjadi kebiasaan dalam bahasa ibunda. Penggunaan sesuatu ungkapan yang tepat dan sesuai tidak akan dapat dihayati melainkan dengan cara melazimkan penggunaannya dalam komunikasi.



Pelajar perlu bertutur dengan laras bahasa yang betul menerusi amalan yang konsisten.

Rajah 1.3 menunjukkan prinsip komunikatif dalam pembelajaran bahasa kedua yang sesuai dan selari dengan konsep kajian ini. Lima prinsip seperti yang telah dibincangkan di atas tadi boleh dijadikan asas kejayaan dan kompetensi seseorang pelajar dalam komunikasi bahasa kedua khususnya bahasa Arab dalam kalangan pelajar Melayu. Komunikatif bahasa Arab dalam kalangan guru dan murid akan menjadi lebih aktif jika prinsip-prinsip ini dapat diambil kira dan diterapkan di sekolah-sekolah SMAN Pahang sekali gus mampu meningkatkan penguasaan murid terhadap komunikasi bahasa Arab sama ada sebagai bahasa ilmu atau bahasa interaksi.



Rajah 1.2. Prinsip komunikatif pembelajaran bahasa kedua seperti yang dikemukakan oleh Ahmad Muradi (2014)



Kesimpulannya, gabungan kedua-dua teori seperti di atas tadi adalah sesuai untuk dijadikan asas kepada kajian ini yang melihat kepada amalan komunikatif dalam kalangan guru dan murid di sekolah-sekolah SMAN Pahang.

1.9 Kepentingan kajian

Penggunaan bahasa dalam aktiviti PdPc sangat penting sebagai ruang yang terbaik untuk pelajar-pelajar mempraktikkan kemahiran bahasa yang mereka pelajari. Jika peluang untuk berkomunikasi dalam bahasa Arab sangat sedikit dan terbatas, sudah semestinya pelajar sukar untuk menguasai bahasa ini. Kajian ini diharap akan dapat membantu pihak-pihak yang terlibat dalam pengajaran bahasa Arab agar mengambil langkah wajar mewujudkan ruang dan peluang yang seluas mungkin untuk pelajar berinteraksi dalam bahasa Arab.



Hasil kajian ini diharap dapat memberikan gambaran sebenar tentang penggunaan komunikasi bahasa Arab dalam PdPc di sekolah. Banyak pihak boleh mengambil manfaat hasil daripada kajian ini termasuk pelajar, guru, panitia bahasa Arab, pentadbir sekolah, dan Jabatan Agama Islam Pahang (JAIP). Hasil kajian ini boleh menjadi panduan untuk mengatasi masalah serta kelemahan yang ada dan memperkasakan lagi kekuatan yang sedia ada.

1.9.1 Kepentingan kajian ini kepada murid

Kepada murid, kajian ini boleh dijadikan satu dorongan motivasi untuk berubah menjadi lebih berani dan aktif berinteraksi dalam bahasa Arab sama ada sesama





mereka atau bersama guru. Murid-murid seharusnya sedar bahawa mereka mesti merebut peluang menggunakan bahasa Arab dalam aktiviti PdPc di dalam kelas.

Kejayaan penimbaan ilmu menerusi kurikulum Bu'uth banyak bergantung pada penguasaan bahasa Arab. Suad Salem al-Saba (2017) mengatakan bahawa bahasa Arab mempunyai kedudukan yang penting dalam perkara agama Islam dan sosial. Pelajar perlu berkomunikasi dalam bahasa Arab untuk tujuan kehidupan harian dan keperluan individu. Buah fikiran, idea, perasaan, keinginan dan harapan dapat disampaikan menerusi komunikasi bahasa yang berkesan. Komunikasi juga boleh membina hubungan dengan persekitaran. Lebih penting lagi, bahasa Arab adalah wadah bagi pelajar mendalami ilmu-ilmu Islam.



1.9.2 Kepentingan kajian ini kepada guru dan panitia



Guru-guru pula boleh menjadikan hasil kajian ini untuk menyusun pendekatan dan strategi PdPc yang berkesan supaya lebih berpusatkan pelajar. Guru-guru hendaklah membuka ruang yang seluas-luasnya kepada pelajar untuk mereka mempraktikkan komunikasi bahasa Arab di dalam kelas. Di samping itu, bagi pihak guru pula hendaklah mereka wajib sentiasa melazimkan untuk berkomunikasi dalam bahasa Arab dan merangsang pelajar-pelajar mereka untuk turut sama menggunakan bahasa Arab.

Nadwah Daud & Nadhilah Abdul Pisal (2014) dalam kajian mereka menyatakan bahawa pelaksanaan aktiviti bahasa dalam PdPc adalah sejajar dengan teori kognitif iaitu penggunaan bahasa secara praktikal dalam situasi sebenar. Melalui





aktiviti ini, pelajar mempunyai peluang yang luas untuk menggunakan bahasa tersebut.

Kajian Jamal Dafie (2019) mendapati bahawa antara keberkesanan pembelajaran ialah menerusi pengolahan pengajaran yang kreatif oleh guru. Keberadaan guru yang lama bersama pelajar hendaklah digunakan sepenuhnya untuk berinteraksi dan merangsang pelajar. Minat dan pencapaian pelajar boleh meningkat dalam pelajaran apabila guru banyak berinteraksi dan berkomunikasi dengan mereka.

Kajian Reham Mostafa Mohamed Ali & Satna Mohamed Ali (2016) merumuskan bahawa pembelajaran bahasa Arab boleh ditingkatkan dalam pembelajaran subjek pendidikan Islam dengan membanyakkan pengajian kepada al-Quran. Pelajar-pelajar yang cemerlang dalam pengajian al-Quran sering menunjukkan kecemerlangan dalam penguasaan bahasa Arab.

Bagi pihak panitia bahasa Arab pula boleh menjadikan hasil kajian ini untuk menyusun aktiviti kokurikulum berbahasa Arab, kerana menerusi aktiviti kokurikulum, pelajar-pelajar dapat mempraktikkan bahasa dengan lebih meluas dan tidak hanya tertumpu kepada bahasa berkaitan PdPc sahaja, sekali gus akan menyemarakkan budaya berbahasa Arab.

1.9.3 Kepentingan kajian ini kepada pihak sekolah

Pihak sekolah harus menjadikan dapatan kajian ini untuk menilai semula kaedah pengajaran guru yang terlalu berpusatkan guru dan berorientasikan





peperiksaan, di samping membekal dan menyediakan kemudahan pembelajaran yang kondusif untuk kegunaan guru dan pelajar.

Suad Salem al-Saba (2017) mengesyorkan agar pihak sekolah memberi latihan secara berterusan kepada guru untuk meningkatkan kualiti pengajaran mereka seiring dengan perubahan kemajuan masa kini. Antara perkara yang perlu ditekankan ialah kemahiran guru berkomunikasi dalam bahasa Arab. Malah keupayaan kompetensi bahasa Arab boleh dijadikan syarat penerimaan seseorang guru untuk berkhidmat. Ini kerana kejayaan pendidikan di sekolah tersebut banyak bergantung pada kualiti guru yang ada termasuk aspek bahasa.

1.9.4 Kepentingan kajian ini kepada pihak berwajib



Bagi pihak berwajib seperti Bahagian Pendidikan dan JAIP, kajian ini boleh dijadikan asas untuk mengenal pasti punca sebenar kelemahan bahasa Arab dan langkah- langkah wajar yang perlu diambil untuk membaiki kelemahan sedia ada. Sebagai contoh, reka bentuk peperiksaan dan kursus kaedah pengajaran guru perlu disesuaikan dengan penekanan kepada pengupayaan berbahasa Arab. Jabatan Agama Islam Pahang boleh menggunakan hasil kajian ini sebagai penanda aras terhadap tahap kejayaan dan keberkesanan perlaksanaan kurikulum Bu'uth serta merancang bentuk penambahbaikan ke arah meningkatkan lagi mutu pendidikan Islam dan bahasa Arab di negeri Pahang ini.

Yasin Yousuf Abdallah Almahi (2017) dalam kajiannya mendapati bahawa perancangan pendidikan harus sesuai dengan era globalisasi. kajian juga mendapati peruntukan kewangan mampu meningkatkan kualiti pendidikan termasuk pendidikan





bahasa meskipun kesannya adalah kecil kecuali apa yang dikaitkan dengan penyediaan bangunan sekolah, keperluan dan kelengkapan. Era globalisasi juga mempengaruhi keperluan pendidikan yang dikaitkan dengan melatih kader manusia atau merancang kerja, mengemas kini silibus dan penggunaan sumber manusia lebih-lebih lagi perlu menghubungkan polisi pendidikan dengan dasar ekonomi dan sosial.

Kejayaan pelaksanaan kurikulum pendidikan memerlukan penglibatan dan kerja sama semua pihak terutamanya pemegang taruh dan kelompok pelaksana iaitu guru. Untuk mencapai objektif yang digariskan, guru selaku barisan hadapan perlu mendapat latihan dan pendedahan yang secukupnya (Saipolbarin Ramli et al., 2019).

1.10 Batas kajian



Kajian ini dijalankan dalam aktiviti PdPc kurikulum Bu'uth di sekolah-sekolah menengah agama negeri (SMAN) Pahang. Kelas yang terlibat dalam kajian ini ialah tingkatan empat. Kajian memberi fokus kepada komunikasi bahasa Arab dalam kemahiran bertutur dalam kalangan guru dan pelajar.

1.10.1 Sekolah SMAN Pahang

Kajian ini dijalankan di sekolah-sekolah menengah agama negeri (SMAN) di bawah pentadbiran Jabatan Agama Islam Pahang (JAIP) sahaja, dan tidak termasuk sekolah-sekolah agama lain seperti sekolah agama bantuan kerajaan (SABK) yang dikelolakan oleh jawatankuasa pentadbiran sekolah dengan bantuan Kementerian Pendidikan Malaysia menerusi perjanjian (MoU), sekolah menengah kebangsaan agama (SMKA)





yang sepenuhnya di bawah kelolaan Kementerian Pendidikan Malaysia, sekolah agama rakyat (SAR) dan sekolah-sekolah di bawah kelolaan pihak-pihak lain. Terdapat 17 buah SMAN di negeri Pahang yang menyediakan persekolahan daripada tingkatan satu hingga ke tingkatan lima (Jabatan Agama Islam Pahang, 2019), iaitu;

- Sekolah Menengah Agama Al-Maidah Addiniah, Kuala Lipis
- Sekolah Menengah Agama Pelangai, Bentong
- Sekolah Menengah Agama Al-Falah Batu Talam, Raub
- Sekolah Menengah Agama Al-Basriah, Kuala Tembeling, Jerantut
- Sekolah Menengah Agama Al-Ulum Addiniyyah Dong, Raub
- Sekolah Menengah Agama Pulau Tawar, Jerantut
- Sekolah Menengah Agama Al-Ittifaqiyyah Guai, Temerloh
- Maahad As-Sultan Ahmad Shah Addini Bandar Pusat Jengka
- Sekolah Menengah Agama Al-Khairiah, Temerloh
- Sekolah Menengah Agama Al-Wosto, Temerloh
- Sekolah Menengah Agama Chenor, Chenor Maran
- Sekolah Menengah Agama Maran, Maran
- Sekolah Menengah Agama Bukit Ibam, Muadzam Shah
- Sekolah Menengah Agama Rompin, Kuala Rompin
- Sekolah Menengah Agama Al-Ihsan Kuantan
- Sekolah Menengah Agama Tengku Ampuan Fatimah Pekan
- Sekolah Menengah Agama Al-Attas Pekan

Justifikasi pemilihan sekolah-sekolah SMAN ini ialah kerana sekolah-sekolah ini ada menawarkan kurikulum Bu'uth, iaitu kurikulum yang diambil daripada sistem persekolahan menengah al-Azhar yang menggunakan bahasa Arab sebagai bahasa pengantar.





1.10.2 Kurikulum Bu'uth

Sekolah-sekolah menengah agama negeri (SMAN) Pahang menawarkan dua kurikulum iaitu Kurikulum Standard Sekolah Menengah (KSSM) dan Kurikulum Bu'uth. Kedua-dua kurikulum ini ditawarkan serentak daripada tingkatan satu hingga ke tingkatan lima. Dalam sistem kurikulum KSSM, pelajar akan menduduki peperiksaan Penilaian Tingkatan Tiga (PT3) semasa di tingkatan tiga dan Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) semasa di tingkatan lima. Manakala dalam sistem Kurikulum Bu'uth, pelajar akan menduduki peperiksaan sijil agama yang dikenali sebagai Sijil Menengah Agama (SMA) semasa mereka berada di tingkatan empat. Pelajar yang lulus SMA boleh menyambung persekolahan ke peringkat yang lebih tinggi iaitu ke tingkatan enam dan akan menduduki peperiksaan Sijil Tinggi Agama Malaysia (Jabatan Agama Islam Pahang, 2018).



Kajian ini menumpukan kepada komunikasi bahasa Arab dalam aktiviti pengajaran dan pembelajaran (PdPc) dalam Kurikulum Bu'uth sahaja kerana kurikulum Bu'uth ini menggunakan bahasa Arab sebagai bahasa pengantar sepenuhnya dalam semua subjek yang diajar.

1.10.3 Mata pelajaran

Dalam kurikulum Bu'uth, terdapat sepuluh subjek yang boleh dibahagikan kepada dua kategori. Pertama, kategori subjek bahasa Arab iaitu Nahu & Saraf, Balaghah, Insyak & Mutalaah dan Adab & Nusus. Kedua ialah kategori subjek Pendidikan Islam merangkumi al-Quran, Tafsir, Hadis, Fiqah, Tauhid dan Mantiq.





Kajian ini dijalankan kepada tujuh subjek sahaja. Penulis telah memilih tiga subjek bagi kategori subjek bahasa Arab dan empat subjek bagi kategori subjek pengajian Islam. Subjek-subjek dalam kategori subjek Bahasa Arab yang dikaji ialah Nahu & Saraf, Balaghah dan Adab & Nusus. Sementara subjek dalam kategori subjek pengajian Islam ialah Tauhid Fiqah, Tafsir dan Hadis.

Pemilihan subjek ini adalah kerana kepentingan dan keutamaannya dalam kategori masing-masing di samping kerana kekuatan dan kaitan setiap subjek itu dengan bahasa Arab. Bagi kategori subjek bahasa Arab, subjek Nahu & Saraf merupakan subjek teras pembelajaran bahasa Arab. Ia mengandungi topik tatabahasa, morfologi, sintaksis dan sebagainya. Subjek Balaghah pula lebih kepada pembelajaran tentang keindahan bahasa, membuat ayat yang berkias dan pemahaman teks sastra termasuk juga kemahiran dan penguasaan kosa kata. Sementara subjek Adab & Nusus merupakan subjek yang menekankan keindahan bahasa dan kajian kepada kesusasteraan secara khusus.

Dalam kategori subjek Pendidikan Islam, penulis menetapkan empat subjek iaitu subjek Tafsir yang merupakan kajian dan pemahaman kitab al-Quran yang diturunkan dalam bahasa Arab. Subjek Hadis yang menjadi rujukan kedua terpenting bagi umat Islam kerana ia merupakan himpunan kata-kata Rasulullah yang menjadi pegangan dan ikutan selain menjadi sumber hukum dan dalil. Subjek Fiqah pula membincangkan hukum-hakam dalam Islam yang sarat dengan dalil, definisi dan fatwa. Sementara subjek Tauhid pula adalah perbahasan tentang ketuhanan dan perkara-perkara ghaib yang juga mengandungi banyak dalil dan hujah (Jabatan Agama Islam Pahang, 2017).





1.10.4 Tingkatan Empat

Kajian ini dijalankan kepada aktiviti PdPc dalam kelas tingkatan empat yang akan menduduki peperiksaan Sijil Menengah Agama (SMA) pada hujung tahun tersebut. Peperiksaan SMA adalah peperiksaan yang mengukur pencapaian pelajar dalam Kurikulum Bu'uth di peringkat menengah. Pelajar tingkatan lima tidak termasuk dalam kajian ini kerana mereka memberi lebih fokus kepada SPM. Sementara pelajar tingkatan satu hingga tingkatan tiga masih belum cukup mantap dalam penguasaan bahasa Arab.

Fokus kajian ini kepada pelajar tingkatan empat adalah berdasarkan kematangan mereka dalam sistem pembelajaran bahasa Arab di SMAN. Ini kerana pelajar-pelajar ini telah mengikuti sebahagian besar Kurikulum Bu'uth sejak dari tingkatan satu lagi. Pemilihan pelajar tingkatan empat ini juga mampu memberikan gambaran sebenar keupayaan pelajar-pelajar SMAN Pahang berinteraksi menggunakan bahasa Arab di peringkat sekolah menengah.

Di kebanyakan sekolah SMAN Pahang, terdapat sekurang-kurangnya dua kelas bagi setiap tingkatan. Kajian ini dijalankan kepada dua kelas sahaja di setiap sekolah yang purata setiap kelas berjumlah 30 orang pelajar. Pemilihan kelas ditentukan oleh pentadbir sekolah tersebut dengan mengambil kira keperluan objektif dan metodologi kajian iaitu satu kelas bagi jadual subjek bahasa Arab dan satu kelas lagi adalah bagi subjek pengajian Islam.





1.10.5 Aktiviti PdPc

Kajian ini memfokuskan kepada komunikasi bahasa Arab dan bahasa Melayu dalam aktiviti PdPc sahaja yang merangkumi interaksi guru dengan pelajar dan interaksi pelajar dengan pelajar. Interaksi ini meliputi kemahiran bertutur dalam semua tema interaksi atau segmen seperti sapaan, set induksi, penyampaian isi pelajaran, perbincangan dan soal jawab, ujian, pengukuhan dan pengurusan kelas.

Penggunaan bahasa Arab di luar kelas seperti di perpustakaan, di bilik guru dan komunikasi dalam aktiviti kokurikulum tidak difokuskan. Rasionalnya ialah kerana dalam aktiviti PdPc, pelajar dan guru berada dalam satu situasi yang sama, yang sangat rapat dengan bahasa Arab, lebih-lebih lagi kandungan kurikulum adalah dalam bahasa Arab. Guru yang mengajar juga semestinya guru yang tahu dan boleh berbahasa Arab.



1.11 Definisi operasional kajian

Dalam menjalankan penyelidikan ini, ada beberapa terminologi atau istilah yang secara langsung berhubung kait dengan objektif kajian. Oleh itu, bagi menjelaskan perbincangan yang lebih lanjut dalam kajian ini, konsep-konsep yang diutarakan di sini perlu diberi definisi dan takrif serta rumusannya yang bersesuaian dengan konteks kajian ini. Definisi operasional yang digunakan dalam kajian ini dan terminologi-terminologi yang berkaitan dengannya dihuraikan seperti berikut.





1.11.1 Pendekatan komunikatif

Pendekatan komunikatif adalah satu pendekatan atau kaedah pembelajaran bahasa yang lebih mengutamakan pembelajaran tentang penguasaan kemahiran berbahasa, berbanding dengan penguasaan tentang struktur bahasa, yang akhirnya membawa kepada penzahiran kompetensi komunikatif (Ahmad Muradi, 2014).

Pendekatan komunikatif adalah merujuk kepada komunikasi lisan sebagai kemahiran utama dalam interaksi bahasa dalam kalangan guru dan murid. Dalam konteks kajian ini, bahasa Arab yang digunakan oleh guru dan murid di SMAN adalah merupakan medium untuk memahami isi pelajaran dan untuk memperoleh ilmu pengetahuan khususnya dalam bidang pendidikan Islam. Tambahan pula kurikulum yang digunakan di SMAN Pahang adalah kurikulum Bu'uth yang diambil daripada Universiti al-Azhar, Mesir yang menggunakan bahasa Arab sepenuhnya (Jabatan Agama Islam Pahang, 2017).

1.11.2 Bahasa Arab

Bahasa Arab ialah satu bahasa dalam rumpun bahasa Semetik yang berpusat di timur tengah. Ia dituturkan oleh lebih satu bilion manusia di dunia. Bahasa Arab menjadi bahasa utama umat Islam kerana al-Quran dan ilmu Islam berada dalam bahasa Arab. Malah, beberapa ibadah harian dalam Islam menggunakan bahasa Arab seperti solat, doa dan zikir.

Manal Abu al-Majd Salamah (2019) berkata bahawa bahasa Arab adalah bahasa yang paling lengkap dan mempunyai kekuatan. Allah telah memilih bahasa





Arab sebagai bahasa al-Quran dan menjamin keberkekalannya dengan jaminan pemeliharaan al-Quran sehingga ke hari kiamat. Jaminan ini tidak terdapat pada bahasa-bahasa lain di dunia.

Menurut Zulkifli Ali (2016), bahasa Arab adalah bahasa rasmi di Pertubuhan Bangsa-Bangsa (PBB) di samping bahasa Inggeris, Perancis, Cina, Sepanyol dan Rusia. Bahasa Arab adalah berasal daripada rumpun bahasa Afro-Asiatic daripada sub rumpun bahasa Semetik. Dengan penurunan al-Quran dalam bahasa Arab, ia telah menjadi satu piawaian dan standard bagi bahasa Arab buat selama-lamanya bersama dengan perkembangan al-Quran dan agama Islam.

Menurut Abdalhi Mahmud (2019), bahasa Arab adalah satu bahasa yang dinamik sejak dahulu lagi sebelum kedatangan Islam. Penurunan al-Quran telah memberi satu kekuatan baru dan sumbangan yang besar terhadap perkembangan bahasa Arab. Al-Quran telah menjadikan bahasa Arab sebagai bahasa yang kaya dengan kosa kata, tata bahasa yang tersusun dan gaya bahasanya yang indah hingga mengatasi bahasa-bahasa lain di dunia. Bahasa Arab adalah bahasa yang terkenal dengan susunan bahasa yang indah, gaya bahasa yang berseni, kosa kata yang luas dan mudah difahami serta tepat. Sistem fonologi, sintaksis, morfologi bahasa Arab mempunyai keistimewaan yang tersendiri yang tidak terdapat dalam bahasa-bahasa lain.

1.11.3 Pembelajaran dan pemudahcaraan (PdPc)

Mohd Zaini Zakaria, Muhamad Amar Mahmud & Mohd Nizho Abdul Rahman (2018) mengemukakan definisi ringkas tentang pembelajaran dan pemudahcaraan (PdPc)





iaitu sebagai satu proses penyampaian dan penerimaan ilmu yang saling berkait rapat antara guru dan murid. Zamri Mahamod & Jamilah Hassan (2018) menambah bahawa guru dan murid adalah saling berkaitan. Tanpa penguasaan guru yang baik terhadap kaedah pengajaran yang diguna pakai boleh menyebabkan pembelajaran murid akan tergendala, terjejas atau kurang berkesan dalam pendidikan abad ke-21, peranan guru dan murid dalam menjayakan PdPc sangat nyata dan penting.

Pembelajaran dan pemudahcaraan (PdPc) adalah proses pendidikan yang dijalankan di sekolah terutamanya di dalam bilik kelas. Aktiviti PdPc ini melibatkan guru dan murid. Pengajaran pula bermaksud proses yang dijalankan oleh guru, merangkumi segala aktiviti yang berkaitan dengan proses sebelum, semasa dan selepas mengajar.



yang membolehkan murid mendapat maklumat dan pembentukan sikap yang menuju kepada pencapaian objektif kurikulum. Peranan guru dalam menjayakan aktiviti PdPc ini boleh dibahagikan kepada tiga kategori. Pertama ialah aktiviti pembelajaran akademik, di mana guru berperanan memberi dan memindahkan maklumat kepada murid. Kedua ialah guru berperanan mewujudkan dan merangsang murid supaya meneroka ilmu dan kemahiran secara sendiri seperti dengan bantuan teknologi moden. Dan yang ketiga ialah guru perlu membina model sahsiah diri yang mulia, yang akan menjadi contoh ikutan oleh kalangan murid seperti dalam perkara keimanan, ketaatan, kepatuhan, memelihara alam sekitar, kebersihan, patriotik dan hormat adat budaya.

Pembelajaran pula adalah proses yang dialami oleh pelajar menerusi interaksi dengan pengajar dan sumber-sumber belajar yang ada di persekitarannya.





Pembelajaran merupakan proses untuk memperoleh ilmu pengetahuan, kemahiran, pembentukan akhlak, kepercayaan serta perubahan sikap dan tingkah laku. Proses pembelajaran sebenarnya berlaku di setiap tempat dan di sepanjang hayat.

1.11.4 Kurikulum Bu'uth

Pendidikan pada zaman sekarang menyaksikan perkembangan baru dalam beberapa sudut termasuk sumber didikan, kaedah dan perbezaan kemampuan pelajar. Muhammad Ali Hassan Alsweerky (2020) menjelaskan dalam dunia pendidikan hari ini, perbezaan kecenderungan dan cara berfikir generasi muda sangat ketara. Mereka juga berbeza dari segi kognitif dan emosi serta tanggapan tentang masa depan. Oleh itu, kurikulum pendidikan di sekolah juga harus seiring dan mampu mendepani situasi ini. Kurikulum tidak boleh statik, sebaliknya mesti mengambil kira kemahiran masa depan.

Naenaeat Saeudi & Nurat Zaytuni (2019) menyatakan cabaran daripada perkembangan masyarakat telah memberi kesan kepada perubahan dan pembaharuan sekolah yang berterusan. Oleh itu, terdapat negara pada hari ini bersegera untuk mereformasi dan mengembangkan sistem pendidikan mereka, agar sesuai dengan matlamat negara dan aspirasi masa depannya.

Kurikulum Bu'uth ialah kurikulum pendidikan agama Islam yang diguna di SMAN negeri Pahang. Kurikulum ini diambil daripada kurikulum sekolah menengah dalam sistem pendidikan al-Azhar, Mesir. Mula digunakan di SMAN Pahang pada tahun 1993. Kurikulum ini mengandungi sepuluh subjek iaitu al-Quran, Fiqah, Tauhid,





Tafsir, Hadis, Mantik, Nahu & Saraf, Balaghah, Insyak dan Adab & Nusus (Jabatan Agama Islam Pahang, 2017).

Tempoh pengajian di peringkat menengah adalah selama empat tahun, iaitu mulai tingkatan satu hingga tingkatan empat. Pelajar akan menduduki peperiksaan di akhir tingkatan empat iaitu peperiksaan Sijil Menengah Agama (SMA) yang dikendalikan oleh JAIP. Pelajar yang lulus sijil ini layak untuk menyambung pelajaran di peringkat tinggi selama dua tahun iaitu di tingkatan lima dan enam. Di akhir tingkatan enam, pelajar akan menduduki peperiksaan Sijil Tinggi Agama Malaysia (STAM) yang dikelolakan secara berpusat di bawah Kementerian Pendidikan Malaysia. Pelajar lulusan STAM boleh menyambung pengajian mereka ke peringkat yang lebih tinggi seperti ke peringkat diploma atau ijazah sarjana muda di universiti tempatan atau universiti luar negara seperti universiti al-Azhar di Mesir dan Universiti Islam Negeri di Indonesia. Pelajar-pelajar boleh juga menyambung pengajian di universiti awam atau universiti swasta di dalam negara (Jabatan Agama Islam Pahang, 2018).

1.11.5 SMA Negeri Pahang

Terdapat sebanyak 18 buah sekolah menengah agama di negeri Pahang yang dikelola oleh kerajaan Negeri Pahang menerusi agensi kerajaan negeri iaitu Jabatan Agama Islam Pahang. Daripada jumlah tersebut, 17 buah sekolah menawarkan persekolahan peringkat menengah iaitu daripada tingkatan satu hingga ke tingkatan lima, sementara sebuah sekolah iaitu Kulliah al-Lughah Waddin al-Sultan Abu Bakar Pekan berfungsi sebagai sekolah tinggi yang hanya menawarkan persekolahan bagi tingkatan enam sahaja.





Sekolah-sekolah menengah agama ini menjalankan dua kurikulum secara serentak iaitu kurikulum bersepadu sekolah menengah KBSM (sekarang ditukar kepada nama KSSM) dan kurikulum Bu'uth.

1.12 Kesimpulan

Sebagai kesimpulan, huraian yang dikemukakan dalam bab ini dapat memberikan gambaran asas tentang kronologi kajian ini seperti tentang latar belakang dan pernyataan masalah. Dalam bab yang pertama ini turut dinyatakan objektif dan persoalan kajian, di samping turut menyatakan kepentingan kajian ini untuk dilaksanakan. Perkara-perkara yang diterangkan dalam bab ini menjadi asas kepada kajian ini yang akan dibentangkan dalam bab-bab yang seterusnya.

